

# Índice de Materias

- 1 ¡Bienvenidos a la Novena Asamblea!**
- 2 Algunos datos referentes a la Asamblea**
- 3 Programa de la Asamblea**
- 4 Día a día
- 14 Agendas anotadas de los Comités de la Asamblea
  
- 26 Vida de oración en la Asamblea**
  
- 28 Bienvenidos al Mutirão**
  
- 30 Expresiones en portugués que es útil saber**
  
- 31 La vida en la Asamblea**
- 31 El equipo de la Asamblea
- 31 Centro de información
- 31 Inscripción y distintivos
- 31 Salón de actos y espacio suplementario
- 31 Transporte
- 32 Comidas y refrigerios
- 32 Dinero y cambio
- 32 Oficina de finanzas
- 33 Oficina de correo
- 33 Internet
- 33 Teléfono y GSM
- 33 Servicio de mensajería
- 33 Viajes
- 33 La librería del CMI
- 33 Exhibición del CMI
- 34 Keeping the Faith (Mantener la fe)
- 34 Servicios de comunicación del CMI
- 34 Prensa y medios de comunicación

## **Emergencias**

Policía	190
Incendios	(51) 3288 3177
Número de emergencias de la asamblea	(51) 9306 4680

**35 Salud y bienestar**

- 35 Farmacia
- 35 Atención médica
- 35 Atención pastoral
- 35 Solidaridad
- 36 Discapacitados

**37 La vida en Porto Alegre**

- 37 Paseen por su cuenta
- 37 Seguridad
- 37 Lugares dignos de verse y para hacer compras
- 37 La noche y la diversión

**43 ¿Dónde está...?**

- 43 Locales y oficinas del Campus, por orden alfabético
- 45 Salas para los estudios bíblicos
- 48 Lugares de reunión de los comités de la Asamblea
- 48 Espacios especiales para encontrarse con...
- 49 Salas para las reuniones confesionales
- 50 Salas para la reuniones regionales

**51 Apoyo al CMI**

**M1 Mutirão**

- M1 Programa
- M2 Programa día a día con descripciones de los talleres

# ¡Bienvenidos a la Novena Asamblea!

¡Bienvenidos a Porto Alegre y a la Novena Asamblea del Consejo Mundial de Iglesias!

Este es un acontecimiento único, tanto por la amplia participación de las iglesias de todo el mundo como por los campos que abarca su programa. La Novena Asamblea promete ser un hito importante del viaje ecuménico.

Como sucede en cualquier viaje, se necesita un instrumento que señale el rumbo. El presente Manual proporciona a los delegados y a los demás participantes la información práctica esencial que necesitan para moverse en la Asamblea. Van a necesitar este libro en todo momento.

En el Manual se incluyen el orden del día y los horarios de los programas principales y del Mutirão. Se confirman los lugares y los detalles de todas las partes de la Asamblea, se proporcionan mapa y direcciones para moverse por el campus y por la ciudad y se indica a donde dirigirse cuando se tiene una duda o una inquietud.

Nuestra intención es que esta Asamblea brinde una experiencia de encuentro y compañerismo enriquecedores a todos los participantes. El éxito de este acontecimiento depende de que cada persona haga una contribución a la comunidad y comparta los talentos y la experiencia que tiene. Depende también de las cualidades de respeto, escucha e imaginación que cultivamos juntos.

Esperamos vuestra contribución y deseamos a cada uno una feliz estadía en Porto Alegre.

Dios, en tu gracia, transforma el mundo.

Samuel Kobia  
Secretario General

# Algunos datos referentes a la Asamblea

Novena Asamblea del CMI, Porto Alegre, Brasil, 14-23 de febrero de 2006

Tema: «Dios, en tu gracia, transforma el mundo»

## **Reuniones previas:**

- Reunión de mujeres delegadas (11-13 de febrero de 2006)
- Reunión de jóvenes delegados (11-13 de febrero de 2006)
- Reunión de la Red EcuMénica de Defensa de los Discapacitados (EDAN) (12-13 de febrero de 2006)
- Reunión de pueblos indígenas (12-13 de febrero de 2006)

## **En la Asamblea estarán presentes:**

- 348 iglesias miembros del CMI
- 691 delegados registrados
- otros 510 participantes esenciales, que incluyen representantes, asesores, observadores e invitados
- 2.300 participantes del Mutirão, entre ellos cientos de jóvenes
- 350 integrantes del personal, stewards, personal cooptado e intérpretes

## **Actividades**

- 5 plenarios temáticas
- 22 conversaciones ecuménicas
- 6 Comités de la Asamblea
- 90 grupos de estudio bíblico
- 200 talleres y otras actividades

## **Vida espiritual**

- servicios religiosos de apertura y de clausura
- oración matutina y vespertina
- servicios en la capilla de la Universidad
- culto de domingo con congregaciones locales

Para información detallada sobre el programa de la Asamblea, tengan la bondad de consultar el libro que se les envió por correo y que ojalá traigan con ustedes.



**Martes 14 de febrero*****Dios, en tu gracia, transforma el mundo***

09:15 – 10:30	<b>Plenaria de orientación</b> <b>Orientación respecto al Mutirão</b>	<i>Salón de actos</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>De Harare a Porto Alegre</b>	<i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Véase p.M 2</i>
15:00 – 17:30	<b>Plenaria de apertura</b> – Acto de apertura – Saludos	<i>Salón de actos</i>
18:00 – 19:30	<b>Oración de apertura</b>	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:30	Recepción con Iglesias anfitrionas	
20:30 – 21:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
20:00 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

<b>Citas diarias</b>	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Miércoles 15 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma el mundo*

08:30 – 09:00	Oración matutina	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 4</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Aprobación de los comités de la Asamblea – Cuestiones de actualidad en la Asamblea – Cuestiones constitucionales Talleres del Mutirão	<i>Salón de actos</i> <i>Véase p.M 4</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 5</i>
15:00 – 16:30	<b>Informe del Moderador</b> Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i> <i>Véase p.M 8</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	<b>Informe del Secretario General</b> Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i> <i>Véase p.M 9</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Jueves 16 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma la tierra*

08:30 – 09:00	Oración matutina	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 11</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Conversaciones ecuménicas</b> Mutirão: Transformar el ecumenismo	<i>Se anunciará</i> <i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 11</i>
13:15 – 14:30	«Llamadas a ser una sola Iglesia»	<i>Salón de actos</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria: Justicia económica</b>	<i>Salón de actos</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	<b>Plenaria administrativa</b> – Informe del Comité de Candidaturas – Cuestiones de actualidad en la Asamblea – Asuntos constitucionales Talleres del Mutirão	<i>Salón de actos</i>    <i>Véase p.M 13</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

<b>Citas diarias</b>	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00



## Viernes 17 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestras sociedades*

08:30 – 09:00	Oración matutina	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 15</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Conversaciones ecuménicas</b> Mutirão: Transformar el ecumenismo	<i>Se anunciará</i> <i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 15</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria: Testimonio cristiano</b>	<i>Salón de actos</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	Reuniones regionales Talleres del Mutirão	<i>Véase p.50</i> <i>Véase p.M 18</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Sábado 18 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestras vidas*

08:30 – 09:00	Oración matutina	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 20</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Conversaciones ecuménicas</b> Mutirão: Transformar el ecumenismo	<i>Se anunciará</i> <i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 20</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria: Superar la violencia</b>	<i>Salón de actos</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	Reuniones confesionales Mutirão: Talleres	<i>Véase p.49</i> <i>Véase p.M 23</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Domingo 19 de febrero

*Dios, en tu gracia, transforma nuestras iglesias*

09:00 – 12:30	<b>Culto con congregaciones locales</b>	<i>Véase p.26</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo	
15:00 – 16:30	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>
16:30 – 18:00	<b>Plenaria: América Latina</b>	<i>Salón de actos</i>
18:00 – 20:00	Cena	
20:00 – 22:00	<b>Celebración cultural latinoamericana</b>	<i>Se anunciará</i>
22:00 – 22:30	Partidas	<i>Estacionamiento</i>

<b>Citas diarias</b>	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Lunes 20 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestras iglesias*

08:30 – 09:00	Oración matutina	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 26</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Plenaria: Unidad de la Iglesia</b>	<i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 26</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 28</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 30</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Martes 21 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestro testimonio*

08:30 – 09:00	Plenaria administrativa	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 32</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Plenaria: Dios en tu gracia</b>	<i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:0	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 32</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i> <i>Véase p.M 34</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i> <i>Véase p.M 36</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Miércoles 22 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestro testimonio*

08:30 – 09:00	Plenaria administrativa	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	Estudio bíblico (Grupos por idioma) Estudio bíblico (Mutirão)	<i>Pabellón 50</i> <i>Véase p.M 38</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 38</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo Reuniones de comités Mutirão: Celebraciones & Talleres	<i>Pabellón 40</i> <i>Véase p.M 39</i>
15:00 – 16:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 41</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:15	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 42</i>
18:15 – 18:45	Pausa	
18:45 – 19:15	Oración vespertina	<i>Carpa de cultos</i>
19:30 – 20:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:30 – 21:00	Comité de Dirección	<i>Pabellón 50</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

## Jueves 23 de febrero

### *Dios, en tu gracia, transforma nuestro testimonio*

08:30 – 09:00	Plenaria administrativa	<i>Carpa de cultos</i>
09:15 – 10:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités Mutirão: Talleres	<i>Salón de actos</i>  <i>Véase p.M 45</i>
10:30 – 11:00	Pausa	
11:00 – 12:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités	<i>Salón de actos</i>
12:30 – 15:00	Almuerzo	
15:00 – 16:30	<b>Plenaria administrativa</b> – Informes de comités	<i>Salón de actos</i>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:30	<b>Oración de clausura</b>	<i>Carpa de cultos</i>
18:30 – 19:00	Partidas	<i>Estacionamiento</i>
19:00 – 21:00	Comité Central	<i>Se anunciará</i>

Citas diarias	
07:00	15:00
08:00	16:00
09:00	17:00
10:00	18:00
11:00	19:00
12:00	20:00
13:00	21:00
14:00	22:00

# Agendas anotadas de los comités de la Asamblea

## Hacia un enfoque integrado

Cuatro comités de la Asamblea contribuirán por separado al mandato futuro del CMI: el Comité de Orientación Programática (COP), el Comité de Examen (CE), el Comité de Cuestiones de Actualidad (CCA) y el Comité de Finanzas (CF). Estos comités tendrán también que trabajar conjuntamente. La cooperación entre ellos se inició en una reunión previa a la Asamblea de sus moderadores y relatores, y se facilitará mediante reuniones regulares durante la Asamblea.

El personal del CMI preparará y transmitirá a todos los comités un documento de referencia sobre los cambios en el contexto social, político, económico y eclesiástico, y sobre las relaciones de poder y la dinámica relacional en el movimiento ecuménico en general.

Se pretende que cada uno de los informes de los cuatro comités contribuya a un solo conjunto coherente de orientaciones para las políticas futuras del CMI. En particular, el COP y el CE facilitarán la formulación por la Asamblea de políticas y orientaciones para combinar en un todo coherente los futuros compromisos programáticos y relacionales.

## A. Comité de Orientación Programática (COP)

### 1. Mandato y funciones

Con arreglo a la Constitución del CMI (V. 1.c, 4), es función de la Asamblea «determinar la política general del Consejo Mundial de Iglesias y examinar los programas emprendidos para aplicar las directrices previamente adoptadas».

Incumbe al COP proponer políticas para toda la labor programática del CMI. El Comité Central, en su reunión de febrero de 2005, identificó cinco principales tareas del COP a saber:

- a) Examinar la labor programática del CMI, utilizando el informe *De Harare a Porto Alegre*;
- b) Recibir el informe de evaluación previa a la Asamblea (partes 1 y 2 y una parte 3 corregida);
- c) Proponer políticas generales para la futura labor programática;
- d) Considerar las posibles prioridades para los trabajos futuros a la luz del mandato de la Asamblea;
- e) Proponer formas de trabajo en el período anterior a la reunión del Comité Central de septiembre de 2006.

### 2. Repaso de los puntos principales de la agenda

Para cumplir su mandato, el COP tendrá que:

- Examinar la labor realizada desde la última Asamblea y, en particular, señalar las lecciones que se deducen de dos informes: *De Harare a Porto Alegre* y *Evaluación previa a la Asamblea*.



- Proponer un marco - que incluya objetivos generales, grandes ámbitos temáticos prioritarios, el papel específico del Consejo, y metodologías apropiadas - para el trabajo programático futuro, basado en los informes del moderador y del secretario general, las plenarios, las conversaciones ecuménicas y el *Mutirão*.
- Marcar la orientación del proceso de planificación después de la Asamblea, teniendo en cuenta las recomendaciones formuladas por el Comité Central en febrero de 2005.

### 3. Agenda anotada en detalle

#### *Sesión I: Miércoles, 15 de febrero*

- Presentación de los miembros e introducción a las tareas, los métodos de trabajo y la agenda anotada.  
Se asigna a los miembros del Comité la «escucha» de conversaciones ecuménicas específicas.
- Examen del trabajo realizado desde la última Asamblea.

#### *Resultados o decisiones que se esperan:*

El COP propone aceptar los dos informes.  
El COP destaca las lecciones deducidas.

#### *Sesión II: Jueves, 16 de febrero*

- Objetivos generales de la labor programática del CMI, papel específico del CMI y metodología.  
A partir de los informes del moderador y del secretario general, el COP identifica algunos elementos de los objetivos generales y del marco futuro del trabajo programático del CMI:
  - Visión del futuro ante el reto que plantean los contextos cambiantes y con referencia al tema de la Asamblea;
  - Parámetros básicos para el marco futuro del trabajo programático, teniendo en cuenta la recomendación del informe de evaluación previa a la Asamblea de que el CMI debería hacer menos de manera más integrada, y concentrarse en los problemas que las iglesias deben afrontar juntas a nivel mundial.
  - Papel específico del CMI como comunidad mundial de iglesias.
  - Metodologías y estilos de trabajo que puedan facilitar que las iglesias se identifiquen más con el trabajo del CMI y participen más en el mismo.

#### *Resultados o decisiones que se esperan:*

El COP comunica a los demás comités sus propias observaciones sobre los informes del moderador y del secretario general, cuando proceda.

El COP propone objetivos generales y un amplio marco metodológico para el trabajo programático del Consejo.

#### *Sesión III: Viernes, 17 de febrero*

- Comunicación de las aportaciones de los Comités de Examen, de Cuestiones de Actualidad y de Finanzas

- Fijación de amplias prioridades temáticas  
El COP presenta los ámbitos temáticos a los que ha de darse prioridad en el trabajo programático futuro, teniendo en cuenta las aportaciones de las plenarios y el debate anterior sobre el papel específico del CMI, y reconociendo que el Consejo hará bien únicamente lo que las iglesias miembros estén dispuestas y decididas a hacer juntas por medio del CMI (nivel mundial).

*Resultados o decisiones que se esperan:*

El COP conviene en una primera propuesta de un número reducido de ámbitos temáticos prioritarios, que se revisará y modificará si es necesario.

**Sesión IV: Sábado, 18 de febrero**

- Recepción de las aportaciones de las conversaciones ecuménicas
- Identificación y diseño de orientaciones y prioridades programáticas  
Tras recibir las aportaciones recogidas por sus miembros de las conversaciones ecuménicas y las indicaciones procedentes de los *Mutirão*, el COP continúa el debate sobre grandes ámbitos prioritarios. Conviene en un número reducido de ámbitos prioritarios que se presentarán en su informe a la Asamblea, y puede decidir anotar problemas adicionales que requerirán más atención por parte del CMI. Además, el comité concluye su debate sobre orientaciones programáticas.

*Resultado o decisión que se espera:*

El COP conviene en las orientaciones y prioridades programáticas que se presentarán a la Asamblea, y aprueba un esbozo del informe.

**Sesión V (Sesión especial): Lunes, 20 de febrero (09.15 – 10.30)**

- Primera lectura y debate del proyecto de informe del COP (excepto la sección sobre planificación después de la Asamblea).

*Resultado o decisión que se espera:*

Los redactores reciben las aportaciones para terminar un primer proyecto del informe del COP.

**Sesión VI: Lunes, 20 de febrero**

- Debate y decisión sobre el proceso de planificación después de la Asamblea  
El COP examina las recomendaciones propuestas por el Comité Central en 2005 y conviene en las recomendaciones para el proceso de planificación después de la Asamblea que se agregarán al informe.

**Sesión VII (Sesión especial): Miércoles, 22 de febrero (09.15 – 10.30)**

- Presentación y aprobación del informe final, teniendo en cuenta las observaciones de los delegados en la plenaria de información y debate.

**Sesión VIII: Miércoles, 22 de febrero**

- Evaluación y clausura

## B. Comité de Examen de la Asamblea (CE)

### 1. Mandato y funciones

El Comité Central del CMI, en su reunión de febrero de 2005, definió así las funciones del CE:

- a) Actuar en atención a los informes del moderador y del secretario general;
- b) Examinar las relaciones con las iglesias miembros y no miembros y con los organismos ecuménicos, y considerar las cuestiones relativas a la coherencia del movimiento ecuménico en general;
- c) Considerar las propuestas de modificación de la Constitución y el Reglamento;
- d) Proponer consideraciones programáticas para el futuro (en coordinación con el Comité de Orientación Programática);
- e) Preparar una decisión de la Asamblea sobre la declaración de eclesiología.

### 2. Repaso de los puntos principales de la agenda del CE

La agenda comprende:

- Recibir los informes y recomendaciones sobre relaciones.
- Proponer orientaciones sobre cuestiones estratégicas fundamentales relativas a relaciones.

El CE formula orientaciones programáticas sobre las siguientes actuaciones del CMI:

- profundización o refuerzo del CMI como comunidad de iglesias miembros;
- iniciación o reafirmación de relaciones con iglesias e interlocutores que no sean actualmente miembros.

- Preparar la decisión de la Asamblea sobre el documento *Llamados a ser la Iglesia Una*.
- Preparar la decisión de la Asamblea sobre los cambios en la Constitución y el Reglamento del CMI

Los cambios podrán ser sometidos al CE.

### 3. Agenda anotada en detalle

#### *Sesión I: Miércoles, 15 de febrero*

- Introducción a la agenda y al trabajo del comité y organización de la «escucha» de las conversaciones ecuménicas.
- Asuntos constitucionales: si así se pide, formación de un subcomité para tratar de las cuestiones relativas a la Constitución y el Reglamento.
- Introducción a los documentos básicos referentes a las deliberaciones del CE sobre relaciones: EVC, *De Harare a Porto Alegre*, *Informe de evaluación previa a la Asamblea*, etc.

#### *Sesión II: Jueves, 16 de febrero*

- Tendencias que despuntan en la vida de las iglesias y sus implicaciones ecuménicas. El CE deberá discernir las tendencias espirituales y eclesiásticas importantes y su significación para el ecumenismo, en contextos locales y mundiales. Determinará

las oportunidades y los desafíos que los cambios recientes presentan al movimiento ecuménico en general y al CMI en particular.

- Debate sobre los informes del moderador y del secretario general.

*Resultados o decisiones que se esperan:*

Se reciben los informes del moderador y del secretario general, y se formulan observaciones.

Se toma nota de las cuestiones principales dentro de las tendencias generales.

**Sesión III: Viernes, 17 de febrero**

- Fortalecimiento y profundización de la comunidad del CMI (relaciones con las iglesias miembros).

El CE considera lo que significan las «relaciones» entre iglesias en la comunidad del CMI en su búsqueda de unidad visible, y define nuevamente la tarea específica del CMI como institución cristiana mundial, con referencia al fortalecimiento de la comunidad.

- Relaciones con iglesias no miembros.

El CE considera también las relaciones entre las iglesias miembros del CMI y otras iglesias en el (más amplio) movimiento ecuménico, con referencia a los informes presentados desde la última Asamblea, en particular los del Grupo Mixto de Trabajo con la Iglesia Católica Romana (GMT), el Grupo Consultivo Mixto con los Pentecostales (GCM), y el Foro Cristiano Mundial.

- Relaciones con otros organismos ecuménicos.

El CE examina y comenta las relaciones entre el CMI y las organizaciones ecuménicas regionales (OER), las comuniones cristianas mundiales (CCM) y los consejos nacionales de iglesias (CNI), y formula observaciones sobre la evolución de estos organismos.

*Resultados o decisiones que se esperan:*

El CE prepara acciones y recomendaciones sobre los informes recibidos del Grupo Mixto de Trabajo CMI-ICR, el Grupo Consultivo Mixto con los Pentecostales y el Foro Cristiano Mundial.

El CE recibe los informes sobre relaciones con las OER, la CCM y los CNI, y prepara recomendaciones al respecto.

**Sesión IV: Sábado, 18 de febrero**

- Novedades en el movimiento ecuménico.

El CE examina el papel del CMI en relación con las novedades que se presentan en el movimiento ecuménico en general, y en particular respecto al proceso de consulta sobre «Ecumenismo en el siglo XXI» y a las propuestas recientes de más firme cooperación en las actividades de desarrollo y diaconales.

*Resultado o decisión que se espera:*

El CE formula observaciones sobre el papel del CMI frente a estas novedades.

- Formulación de orientaciones programáticas generales.

El CE ofrece orientación programática con miras al mejor equilibrio en el uso de los recursos humanos y materiales del CMI para

- profundizar y reforzar la comunidad del CMI;

- iniciar o reafirmar relaciones con iglesias y organismos que no sean miembros de la comunidad pero que puedan ser considerados como parte del movimiento ecuménico.

En estrecha cooperación con el COP y el CCA, el CE formula orientaciones programáticas sobre establecimiento de relaciones y preferencias programáticas en las actividades del CMI.

*Resultado o decisión que se espera:*

El CE decide sobre la estructura y el contenido de las recomendaciones que se incluirán en el informe del CE a la Asamblea.

*Sesión V: Lunes, 20 de febrero*

- Acuerdo sobre la parte relativa a política de relaciones en el informe del CE a la Asamblea.

*Sesión VI: Martes, 21 de febrero*

- Debate sobre las recomendaciones propuestas por el subcomité sobre el documento de eclesiología, y (si es necesario) por el subcomité de asuntos constitucionales.
- Acuerdo sobre la parte adicional del informe del CE a la Asamblea (partes sobre el documento de eclesiología y asuntos constitucionales).

*Sesión VII (si es necesario): Miércoles, 22 de febrero*

## **C. Comité de Cuestiones de Actualidad (CCA) de la Asamblea**

### **1. Mandato y funciones**

El mandato del Comité de Cuestiones de Actualidad consiste en preparar declaraciones públicas para su suscripción por la Asamblea. Las disposiciones básicas sobre tales declaraciones se contienen en el artículo XIII del Reglamento del CMI (cf. Libro del Programa de la Asamblea, p. 63).

Tras un cuidadoso proceso de selección con intervención de la Comisión de las Iglesias sobre Asuntos Internacionales (CIAI), la Mesa del CMI, el Comité Ejecutivo y el Comité Central en 2005, se ha propuesto presentar a la Asamblea:

- a) Declaraciones separadas sobre reforma de las Naciones Unidas, América Latina, agua, terrorismo.
- b) Una serie de orientaciones sobre la «responsabilidad de proteger».
- c) Una nota sobre desarme nuclear.

Se pedirá la aprobación de la Asamblea sobre estas cuestiones en una de las primeras sesiones deliberantes, en la que se informará también a los delegados sobre los procedimientos y los plazos para proponer cuestiones adicionales.

La función del CCA consiste en elaborar proyectos de declaración para su adopción por la Asamblea. Ofrece orientación programática a las iglesias, brindando un

medio para plantear cuestiones internacionales a los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales y otras estructuras políticas decisorias.

## 2. Repaso de los puntos principales de la agenda

Para desempeñar su función, el CCA tendrá que:

- Recibir y examinar los informes del moderador y del secretario general.
- Preparar declaraciones sobre:
  - *Reforma de las Naciones Unidas*. Actualmente las Naciones Unidas están en crisis, y se han propuesto importantes reformas. Las propias Naciones Unidas, los gobiernos y las iglesias miembros del CMI han manifestado que esperan una mayor participación de las iglesias en este debate.
  - *América Latina*. Una declaración de alcance general tratará de la situación social, política y ecuménica en la región, señalando algunos de los desafíos con que se encaran los pueblos y las iglesias, y propondrá líneas de acción para el movimiento ecuménico en los próximos años.
  - *Agua*. El acceso al agua potable está llegando a ser una cuestión de vida o muerte en todo el planeta, un problema básico para la erradicación de la pobreza y un motivo creciente de conflicto. Una declaración alertará sobre la urgencia de esta cuestión y ayudará a orientar en el futuro la labor asistencial del CMI y de las iglesias miembros.
  - *Terrorismo*. Este mal preocupa cada vez más a los gobiernos, las Naciones Unidas y las iglesias, que luchan con problemas teológicos y éticos. En el contexto del Decenio para Superar la Violencia, una breve declaración inspirada en las conclusiones de la consulta de noviembre de 2005 sobre terrorismo, derechos humanos y contraterrorismo presentará las cuestiones éticas que son básicas para las iglesias.
- Dar orientaciones sobre *la responsabilidad de proteger*. Un estudio iniciado por el Comité Central en 2001 mostró que las iglesias acogen favorablemente la nueva norma internacional sobre responsabilidad de proteger poblaciones en peligro, y recalcan la importancia de la prevención. El Comité Ejecutivo recomendó que se propongán orientaciones para su adopción por la Asamblea.
- Proponer una nota sobre *desarme nuclear*. Vuelve la preocupación sobre las armas nucleares en el ámbito de los asuntos internacionales, especialmente tras el fracaso en mayo de 2005 de una Conferencia de Revisión del Tratado de No Proliferación Nuclear. Una breve nota que esboce los principios éticos responderá a la creciente preocupación de las iglesias en muchas partes del mundo en relación con las armas nucleares.

Otras propuestas sobre cuestiones de actualidad presentadas por los delegados serán consideradas por el CCA y remitidas de nuevo a una plenaria deliberativa.

## 3. Agenda anotada en detalle

### *Sesión I: Miércoles, 15 de febrero*

- Introducción y orientación
- Presentación de textos sobre cuestiones de actualidad propuestas

*Jueves, 16 de febrero (12.30):*

- Final del plazo para recibir nuevas propuestas de la Asamblea

*Sesión II: Jueves, 16 de febrero*

- Debate sobre nuevas propuestas sobre cuestiones de actualidad recibidas de la Asamblea y terminación de la agenda del CCA

*Sesión III: Viernes, 17 de febrero*

- Continuación del debate  
Sesión IV: Sábado, 18 de febrero
- Primera lectura de los textos de los grupos de redacción y acuerdo sobre las propuestas para el primer informe del CCA

*Sesión V: Lunes, 20 de febrero*

- Acuerdo sobre la propuesta para el segundo informe del CCA (sobre cuestiones restantes)

*Sesión VI: Martes, 21 de febrero*

- El CCA considera las reacciones de la Plenaria de la Asamblea sobre el primer informe y empieza a preparar el informe final

*Sesión VII: Miércoles, 22 de febrero*

- Acuerdo sobre la propuesta de informe final del CCA

*Sesión VIII: Jueves, 23 de febrero, (13.00-15.00)*

- Clausura y evaluación del trabajo del CCA

## **D. Comité de Finanzas de la Asamblea (CF)**

### **1. Mandato y funciones**

El Comité Central fijó en febrero de 2005 (Doc. GEN 5.1) el mandato del Comité de Finanzas de la Asamblea (CF) con las cuatro funciones principales que se indican a continuación. Se basa en la Constitución del CMI, que específicamente asigna al Comité Central la facultad de «aprobar el presupuesto del Consejo Mundial de Iglesias y asegurar su apoyo financiero» (Art. V.2.c.5), y que dispone que actuará respecto a los informes financieros, presupuestos, previsiones y recomendaciones que le presente su Comité de Finanzas.

La principal función del CF es recibir los informes sobre gestión del Comité Central (por medio de su Comité de Finanzas) desde la Asamblea de Harare, y dar orientación para los planes financieros y administrativos futuros del CMI. Para ello:

- a) Revisará un perfil financiero del Consejo 1999-2006 (que se facilitará a todos los delegados);
- b) Ayudará a los delegados a entender la situación financiera del CMI;

- c) Preparará elementos constitutivos de las provisiones financieras del CMI;
- d) Recomendará prioridades de la política financiera para someterlas a la consideración del nuevo Comité Central.

Otras funciones del CF serán:

- a) Analizar los informes sobre tendencias generales de las finanzas y la administración desde Harare hasta la fecha;
- b) Compartir con otros comités los análisis financieros resumidos cuando sea necesario, para facilitar la comprensión general de la estructura financiera;
- c) Examinar las actuales políticas financieras y de gestión y presentar recomendaciones a la consideración del nuevo Comité Central.

## **2. Repaso de los puntos principales de la agenda del CF**

Estos puntos son:

- Examinar las finanzas y la administración del CMI en el período 1999-2006, señalando las lecciones deducibles, los logros positivos, los problemas y las dificultades como base para considerar las perspectivas de futuro del CMI.
- Extraer conclusiones de toda idea implícita sobre gestión y finanzas contenida en los informes del moderador y del secretario general.
- Sugerir nuevas maneras de interpelar a las iglesias miembros para que cumplan y amplíen su compromiso financiero con el Consejo.
- Revisar las actuales estrategias de recaudación de fondos, y proponer otras nuevas.
- Ofrecer orientación para la gestión financiera futura del CMI y las provisiones correspondientes.
- Señalar las necesarias medidas de política financiera sometiéndolas a la consideración del nuevo Comité Central.
- Preparar y adoptar su informe para presentarlo a la Asamblea.

## **3. Agenda anotada en detalle**

### *Sesión I: Miércoles, 15 de febrero*

- Presentación de los miembros; introducción a las tareas y asignaciones en relación con las conversaciones ecuménicas.
- Recomendaciones del Comité de Finanzas de la Asamblea de Harare.
- Informe sobre la situación actual, señalando tanto los logros como las dificultades encontradas en la ejecución de las recomendaciones de 1998.
- Finanzas y gestión del CMI desde 1999 hasta la fecha
- Repaso de las cuestiones de administración y gestión financiera, señalando las tendencias actuales y los indicadores para el futuro.

*Resultado o decisión que se espera:*

El CF interpreta los informes comunicados, señalando sus deducciones preliminares.



**Sesión II: Jueves, 16 de febrero**

- Examen del informe de evaluación previa a la Asamblea, con especial atención a las cuestiones de finanzas y gestión.
- Informes del moderador y del secretario general.  
Consideración de las conclusiones sobre gestión y finanzas implícitas en los informes.
- Informe sobre ingresos aportados por los miembros  
Examen detallado de las contribuciones de las iglesias miembros, de 2003 a 2005; informe sobre aplicación de la nueva estructura de contribuciones de los miembros; búsqueda de nuevas maneras de interpelar a las iglesias para que eleven su compromiso cumpliendo sus obligaciones financieras con el Consejo, sobre la base de las recomendaciones de Harare.
- Formulación de observaciones para compartirlas con otros comités  
A la luz de los informes del moderador y del secretario general, y a partir de las ideas expuestas en sesiones anteriores, formulación de observaciones sobre cuestiones financieras y administrativas para compartirlas con los otros comités que trabajan para definir las principales prioridades del trabajo futuro del CMI.

*Resultados o decisiones que se esperan:*

El CF da su acuerdo a las observaciones que han de compartirse con los otros comités.

El CF concreta sus recomendaciones preliminares a partir del informe de evaluación previa a la Asamblea y del informe sobre contribuciones de los miembros.

**Sesión III: Viernes, 17 de febrero**

- Estrategia para la promoción de ingresos
- Situación de las políticas financieras y de gestión del CMI  
Repaso de las políticas, señalando la fecha de la última revisión; a la luz del trabajo y de las tendencias señaladas por el CF, propuesta de prioridades para la formulación de políticas que se someterán al nuevo Comité Central.
- A partir de los resultados y las apreciaciones generales, formulación de recomendaciones  
Debate sobre las apreciaciones, centrado en las prioridades, y oferta de orientaciones para los planes financieros y administrativos futuros del CMI.

*Resultados o decisiones que se esperan:*

El CF pone fin a sus deliberaciones y conviene en los principales objetivos para el futuro, centrando la atención en las necesidades administrativas y financieras del Consejo, en el marco de los rápidos cambios actuales.

El CF comparte sus apreciaciones con el Comité de Orientación Programática.

El CF presenta al nuevo Comité Central recomendaciones sobre prioridades en la formulación de políticas.

**Sesión IV: Sábado, 18 de febrero**

- Recibir y examinar recomendaciones de otros comités
- Recibir y examinar informes de las conversaciones ecuménicas
- Preparar y discutir el proyecto de informe

*Resultado o decisión que se espera:*

El CF termina su informe y lo remite a la Asamblea.

## **E. Comité de Candidaturas de la Asamblea**

### *Miércoles, 15 de febrero*

- Introducción al mandato, funciones y plan de trabajo.
- Repaso de responsabilidades y asignación de subcomités.  
19:30-21:00 (empezando con la cena).
- Examen del proyecto de primer informe del Comité de Candidaturas respecto al perfil del nuevo Comité Central (sin nombres).

### *Jueves 16 de febrero*

- Puntos de vista del secretario general.
- Presentación de documentos de referencia.
- Presentación de candidaturas propuestas por las iglesias hasta la fecha.

### *Viernes 17 de febrero*

- En grupos regionales, identificar y analizar los problemas de la región.
- Preparar las reuniones regionales (17:00-18:15, esa tarde) en las que se estudiarán las candidaturas (inter alia, para la mesa).

### *Sábado 18 de febrero*

- Presentar informes de las reuniones regionales.
- Considerar la primera lista de candidaturas (Comité Central y mesa).

### *Domingo 19 de febrero - desde las 14:00*

- Terminar la primera lista de candidaturas.
- Preparar el segundo informe del Comité de Candidaturas, incluida la primera lista de candidaturas.

### *Lunes 20 de febrero*

- No se prevén reuniones, pero puede haberlas si es necesario.  
19:30 (empezando con la cena).
- Análisis de lo decidido en la Asamblea y manera de proceder.  
Martes 21 de febrero, desde las 09:15
- Preparar el tercer informe del Comité de Candidaturas, incluida la que se espera será la lista final de candidaturas.
- El tercer informe del Comité de Candidaturas se presenta a la plenaria decisoria, 17:00-18:15  
Si se realizan elecciones, la labor del Comité de Candidaturas ha terminado.  
Si no, el Comité de Candidaturas sigue reuniéndose.

## **F. Comité del Mensaje**

*Miércoles, 15 de febrero*

Formación del grupo e introducción al trabajo.

*Jueves, 16 de febrero*

Forma, estilo y extensión aproximada del mensaje de la Asamblea.

*Viernes, 17 de febrero y Sábado, 18 de febrero*

Elaboración del contenido del mensaje propuesto.

*Lunes, 20 de febrero*

Ensayo de la presentación del martes en plenaria.

*Martes, 21 de febrero*

Los cambios eventuales propuestos se presentan por escrito inmediatamente después del almuerzo; el Comité examina las propuestas.

*Miércoles, 22 de febrero*

Tras la segunda lectura del mensaje, el comité considera las observaciones (si las hay).

# Vida de oración en la Asamblea

La Novena Asamblea será una «asamblea de oración». Los participantes se reunirán todas las mañanas y todas las tardes para orar en común en una gran carpa. Las distintas tradiciones eclesíásticas pueden ofrecer servicios eucarísticos en la capilla de la Universidad. La Asamblea estará estrechamente relacionada con la vida eclesíástica local de Porto Alegre y las congregaciones de todo el mundo orarán junto con la Asamblea utilizando material sacado del sitio web de la Asamblea.

Al registrarse recibieron «Em tua graça», un libro con materiales para celebraciones religiosas. **Por favor, tengan este libro con ustedes todos los días.**

## **Celebración de apertura**

La celebración de apertura empieza a las 18.00 del 14 de febrero en la carpa de cultos y después habrá una recepción con las iglesias anfitrionas.

## **Oración matutina**

La oración empieza todas las mañanas a las 8:30 en la carpa, con tiempo para cantar y reunirse antes.

## **Oración vespertina**

La Asamblea se reunirá para la oración vespertina a las 18:45 en la carpa. Las oraciones vespertinas confesionales seguirán las distintas tradiciones eclesíásticas de servicios vespertinos. La oración vespertina interconfesional tendrá una orientación temática.

## **El coro de la Asamblea**

Un coro ecuménico que representa a muchas iglesias locales y que ha estado ensayando durante muchos meses se reunirá todas las mañanas a las 7:30 en la carpa para preparar la oración matutina. El coro ensayará todos los días de 9:15 a 10:30.

## **La capilla de la Universidad**

La capilla de la Pontificia Universidad Católica puede utilizarse durante toda la Asamblea para la oración personal y la meditación. En ella también se celebrarán servicios eucarísticos de las diferentes confesiones ya sea al mediodía o de mañana temprano.

## **Culto con congregaciones locales**

El domingo 19 de febrero los participantes están invitados a unirse a las congregaciones locales para celebrar el culto y compartir. En el boletín de la Asamblea se dará más información sobre esto.

## **Celebración de clausura**

La clausura de la Asamblea será en oración, el martes 23 de febrero a las 17.00 en la carpa. En esta reunión final se despedirá a los participantes con renovada esperanza en el poder de la gracia de Dios para transformar el mundo.

### **Observaciones generales**

El comité de Culto de la Asamblea coordina servicios en la capilla y en la carpa por medio de la **oficina de culto de la Asamblea situada en el pabellón 50**. Los servicios se anunciarán en el boletín de la Asamblea y los horarios no se superpondrán a los del programa de ésta.

# Bienvenidos al Mutirão

El Mutirão es un programa rico y diverso que inspirará, estimulará, entusiasmará y probablemente también frustrará a los participantes, ya que hay demasiadas oportunidades interesantes y muy poco tiempo.

En pp. 45 y M 1-46 encontrarán el programa completo de actividades y los salones asignados. Estén atentos a los anuncios y cambios que se darán a conocer en el boletín de la Asamblea o en el centro de información.

Lo que sigue da una idea de lo que es «un día en la vida» de un participante del Mutirão.

**08:30 – 09:00 Oración matutina:** en la carpa de cultos con todos los participantes de la Asamblea.

**09:15 – 10:30 Estudio bíblico:** ofrecido en español, portugués o inglés.

Facilitará el mismo un equipo de diez de los mejores directores de estudios bíblicos del mundo, que empleará los textos publicados para la Asamblea en «*Fuentes de Agua Viva: Estudios Bíblicos sobre Gracia y Transformación*».

**11:00 – 12:30 Transformar el ecumenismo:** 16, 17 y 18 de febrero.

¿Qué significa participar en el Movimiento Ecuménico? ¿Qué aporta específicamente ser ecuménico? Estas tres sesiones de «formación ecuménica» son una oportunidad de aprender unos de otros y de compartir experiencias. Los participantes empezarán por dar una mirada al ecumenismo en nuestras propias vidas e iglesias, luego examinarán diferentes estudios de caso de ecumenismo en acción y finalmente reflexionarán sobre las dificultades que enfrentamos trabajando ecuménicamente. Están invitados a concurrir no sólo para aprender sobre ecumenismo, sino para ser más ecuménicos.

**12:45 – 13:15 Exhibiciones culturales:** actuaciones y celebraciones.

Desde coros cubanos hasta teatro callejero srilankés, desde títeres brasileños hasta danza boliviana; las actuaciones se realizarán en el escenario situado afuera del pabellón 50 y por todo el campus.

**12:45 – 13:15 Bate-Papo:** expresión brasileña que significa «charla».

Conversaciones informales con personalidades ecuménicas importantes y premios Nobel organizadas por los participantes jóvenes, en las que se examinarán cuestiones que van desde la teología de la liberación hasta el futuro del cristianismo. En el boletín de la Asamblea y en el centro de información se darán a conocer los horarios.

**13:30 – 14:45 Talleres:** alrededor de 15 por día sobre diversas cuestiones.

Desde el VIH/SIDA hasta la espiritualidad, desde la paz en Sudán hasta la teología de la liberación, habrá talleres todos los días en este horario así como durante las plenas administrativas y decisorias. En algunos talleres de dispondrá de interpretación simultánea pero en la mayoría se dependerá de la interpretación informal que realicen voluntarios o participantes. Muchos de los talleres son organizados por iglesias y organizaciones latinoamericanas que desean compartir sus experiencias con el resto del mundo ecuménico y entre ellas. Se solicita a los organizadores de los talleres que sean creativos en sus métodos y que dejen el mayor tiempo posible a los participantes para que conversen.

Cada sesión incluirá un tiempo para que los participantes hablen sobre el mensaje de una línea que quieren dar a los delegados de la Asamblea. Los mensajes se pondrán cerca del salón de actos y se recopilarán como informe no oficial del Mutirão para su posterior reflexión por el Comité Central.

**12:30 – 15:00 Almuerzo:** ¿quién tiene tiempo para comer?

Se puede almorzar temprano y perder las exhibiciones culturales o el Bate-Papo, o se puede almorzar más tarde y perder los talleres. Puede comer un bocado de paso o puede encontrar un lindo árbol para descansar un rato a la sombra.

**15:00 – 18:15 Plenarias:** temáticas, administrativas y decisorias.

Cientos de participantes del Mutirão tendrán asientos en el salón de actos. Otros observarán las actividades desde dos lugares: uno afuera del salón de actos para los participantes que hablen portugués y otro en el auditorio del pabellón 40 para los participantes que hablen inglés.

Durante las sesiones administrativas y decisorias, los participantes del Mutirão pueden elegir entre observar los debates o asistir a más talleres.

**18:45 – 19:15 Oración vespertina:** en la carpa de cultos con todos los participantes de la Asamblea.

### Y hay más ...

**Exhibiciones:** El salón de exhibiciones ofrece demostraciones y oportunidades de conversación con más de 100 grupos. Algunas de las demostraciones son audiovisuales y otras dan la oportunidad de debatir y hacer relaciones. Otras ofrecen información sobre el trabajo que realizan actualmente. Ubicada afuera del salón de actos, la parte destinada a exhibiciones es especial para conocer delegados, stewards, huéspedes ecuménicos y participantes, toda gente muy interesante.

**Espacios brasileños:** Las iglesias brasileñas van a habilitar en el campus siete «espacios» diferentes para las mujeres, los jóvenes, los pueblos indígenas, los niños, las cuestiones interreligiosas, los descendientes de africanos y los discapacitados. Pasen por allí para aprender más, para hablar con gente o para hacer una pausa entre sesiones.

**Construya una casa:** Anótese en Habitat for Humanity, en el pabellón 50, para pasar unas horas o días trabajando con comunidades locales para construir viviendas para gente necesitada. Se proporcionará el transporte.

**Café Teológico:** Con el patrocinio de la Escuela de Teología (EST) de San Leopoldo, se realizarán debates diarios con muchos de los teólogos presentes en la Asamblea.

**Y mucho más:** Vaya donde vaya encontrará algo interesante sobre lo que hablar o algo interesante para hacer. Pase por el puesto de libros del CMI en la parte de exhibiciones, concurra a las demostraciones de importantes editores en el Café Teológico, pase por una de las carpas que rodean el campus, compre alguna artesanía o algún *souvenir* para llevar a casa.

## Expresiones en portugués que es útil saber

**Bom dia! Boa tarde! Boa noite!**

¡Buen día! ¡Buenas tardes! ¡Buenas noches!

**Sim. Não.**

Sí. No.

**Por favor. Muito obrigado! Me desculpe.**

Muchas gracias. Disculpe.

**Eu não falo português.**

No hablo portugués.

**Você fala inglês? Francês? Espanhol? Alemão?**

¿Habla inglés? ¿Francés? ¿Español? ¿Alemán?

**Ontem. Hoje. Amanhã.**

Ayer. Hoy. Mañana.

**Entrada. Saída. Aberto. Fechado.**

Entrada. Salida. Abierto. Cerrado.

**Agora. Depois.**

Ahora. Después.

**Eu preciso usar o telefone.**

Necesito el teléfono.

**Onde é o banheiro?**

¿Dónde queda el baño?

**Quanto custa isso?**

¿Cuánto cuesta esto?

**O Brasil é o lugar mais lindo do mundo.**

Brasil es el lugar más lindo del mundo.

**Eu sei jogar futebol e adoro dançar samba.**

Sé jugar fútbol y me encanta bailar samba.



# La vida en la Asamblea

## El equipo de la Asamblea

Un equipo de más de 500 personas (personal, stewards, personal cooptado, intérpretes y grupos de trabajo locales) se han reunido para que la Asamblea sea un éxito. Este equipo está a mano para atender y ayudar a todos los participantes a orientarse en la Asamblea. Sus integrantes llevarán unos pañuelos especiales para hacerse reconocer. No olviden que el equipo está para ayudar; todos - jóvenes y viejos- merecen respeto.

## Centro de información

El principal centro de información de la Asamblea puede encontrarse en la planta baja del pabellón 50. Quizá no tengan todas las respuestas a sus preguntas, pero por lo menos es el mejor lugar para empezar. En el pabellón 41, fuera del salón de actos, se puede encontrar un despacho de información satelital.

## Inscripción y distintivos

Al llegar al aeropuerto de Porto Alegre o, por otros medios, a la Universidad se inscribieron para la Asamblea. En ese momento se les dio una hoja llamada «Confirmación de inscripción». Si alguno de los detalles, como la fecha y hora de partida, no están correctos, por favor háganoslo saber en el centro de información del pabellón 50.

A cada participante se le dio un distintivo para identificación y seguridad. Por favor, usen el distintivo en todo momento cuando estén en el campus. Los impresos en papel blanco indican que, según la Constitución del CMI, la categoría de participación no permite hablar en las sesiones si no se les solicita que lo hagan. Los distintivos impresos en papel violeta indican que, según la Constitución del CMI, la categoría de participación permite hablar en las sesiones.

## Salón de actos y espacio suplementario

El salón de actos está reservado para las categorías de participantes siguientes: delegados, representantes, asesores de las delegaciones, representantes delegados, observadores delegados, observadores, asesores, miembros y presidentes salientes del Comité Central, invitados y medios de comunicación acreditados.

Los integrantes de las delegaciones (que incluyen delegados, representantes y asesores de las delegaciones) se sentarán juntos en el salón de actos. El sector que les corresponde se indica en la confirmación de inscripción.

En el salón de actos hay asientos limitados para los participantes del Mutirão que necesitan interpretación en francés, alemán, indonesio y español. Fuera del salón de actos habrá un espacio suplementario para portugués y otro para inglés en el teatro del pabellón 40.

## Transporte

Fellini Turismo, un agente de viajes local, proporciona el transporte diario para la Asamblea. El transporte a y desde la Universidad sale de mañana temprano y a primeras horas de la noche según el programa que se les da en el hotel. A cada hotel corres-

ponde un recorrido de ómnibus identificado con un número y un color. Aprenderán rápidamente su «recorrido» y reconocerán a su conductor.

Tal vez deseen tomar un taxi o un ómnibus público por cuenta de ustedes. Cuando tomen un taxi hacia el hotel utilicen la tarjeta de presentación del hotel para indicarle al conductor dónde quieren ir. Si toman un taxi hacia un restaurante, pidan en la recepción del hotel que les escriban el nombre y la dirección del restaurante en un papel para dárselo al conductor. Pueden encontrar información sobre cómo tomar los ómnibuses públicos en el centro de información del pabellón 50.

### **Comidas y refrigerios**

Todos los participantes son responsables del costo de sus comidas. El desayuno puede tomarse en el hotel y su costo va incluido en el precio del cuarto.

Se puede almorzar en el campus de la Universidad, donde hay cuatro cafeterías y muchos bares. El servicio es estilo bufé y tenedor libre. Se les dará un tique cuando entren; consérvenlo, es su recibo. Deben tener el tique para pagar y salir. A continuación viene una lista de cafeterías y sus precios. Cada cafetería está señalada en el «mapa de la Asamblea». Si una cafetería está llena y no quieren esperar, den un paseo y visiten otra más lejos (las hay menos caras e igualmente buenas).

#### *Abiertas de 11:30 a 14:30*

Panorama	Pabellón 41	R\$ 12, 80 más bebida
Ponte Onze	Pabellón 11	R\$ 8,50 más bebida
Cantina	Pabellón 19	R\$ 8,50 más bebida
Universitario	Pabellón 3	R\$ 6,50 más bebida

Todas las mañanas y todas las tardes se sirve café y té en el exterior de los pabellones 41, 11 y 50.

Por todo el campus hay bidones de agua mineral. Busque el rótulo «Elan». Compren agua en un envase de plástico y luego rellénelo cuando quieran más agua. No beban agua del grifo.

Cenar se puede en el hotel o en un restaurante en la ciudad. En los restaurantes encontrarán muy buena comida. En la recepción del hotel hay muchas sugerencias y también podrán encontrar algunas en las páginas 38-42. Si el grupo alojado en el mismo hotel es numeroso y desean comer estilo bufé en el hotel o quieren reservar un cuarto para una cena privada, hablen en la recepción del hotel o en el despacho de Fellini Turismo en el pabellón 41.

### **Dinero y cambio**

Si no cambiaron dinero en el aeropuerto, pueden cambiar en el hotel o en el campus. Hay algunos bancos en el campus y el Banco do Brasil tiene ventanillas especiales de cambio señaladas en el mapa de la Asamblea.

También hay algunos cajeros automáticos en el pabellón 41 y por todo el campus que aceptan retiros con las principales tarjetas.

### **Oficina de finanzas**

En el cuarto piso del pabellón 40 se encuentra la oficina de finanzas del CMI. Si no han pagado la inscripción, sírvanse pasar por allí para hacerlo. Estará abierta de 10.00 a 18.00.

### **Oficina de correo (*Correios*)**

Podrán depositar cartas y tarjetas para enviar por correo en la recepción del hotel o en la oficina situada en el pabellón 41, planta baja debajo del salón de actos.

### **Internet**

En casi todas partes tendrán acceso a Internet. Los hoteles ofrecen el servicio en el cuarto o tienen un centro comercial donde pueden conectarse. El campus está equipado con WIFI, principalmente en los pabellones 40 y 41. Por este servicio hay que pagar. Siga las instrucciones pop-up en su ordenador portátil.

Brasil Telecom patrocina tres espacios web gratis donde serán bienvenidos, pero por favor no olviden a las personas que esperan detrás de ustedes.

#### *Puestos web de Brasil Telecom*

Pabellón 50 – planta baja, fuera del centro de información

Pabellón 11 – planta baja, al lado del Café Teológico

Pabellón 41 – planta baja, fuera de la oficina de correo.

### **Teléfono y GSM**

Brasil Telecom está a disposición para responder a todas las preguntas relacionadas con las telecomunicaciones. Vende tarjetas de teléfono, tarjetas SIM y tiene cabinas disponibles en el pabellón 41 (planta baja, fuera de la oficina de correo).

### **Servicio de mensajería**

Si quieren dejar un mensaje para alguien que se hospeda en el mismo hotel que ustedes, pueden hacerlo en la recepción de éste. Si tienen un mensaje para un participante que no se hospeda en el mismo hotel, pueden dejarlo en el centro de información del pabellón 50. No pueden entregarse mensajes a grupos grandes de personas. En el centro de información habrá un tablón de anuncios. Si sus nombres están en el tablón hay un mensaje para ustedes. Si no, no.

### **Viajes**

Fellini Turismo tiene una oficina en el vestíbulo del pabellón 41 y algunos viajes de un día y otras excursiones para ofrecer. Allí también pueden confirmar de nuevo los vuelos.

Si el CMI compró su pasaje por Raptim, deberían ir a confirmarlo a la oficina que esta compañía tiene en el pabellón 40.

### **La librería del CMI**

La librería del CMI está ubicada fuera del salón de actos. Allí están a la venta una gran variedad de publicaciones y material de consulta, así como libros de otros editores. Se venden también souvenirs de la Asamblea, como camisetas, lapiceras, jarras y otros artículos. Se puede pagar en reales y con tarjeta de crédito.

### **Exhibición del CMI**

Hay un puesto del CMI cerca de la entrada del pabellón 41 donde se exhibe una panorámica del trabajo programático del CMI, un viaje a través de cada una de las

nueve asambleas desde la de Amsterdam en 1948 y un «río» que muestra la evolución del movimiento ecuménico desde 1910. En este puesto también se pueden conseguir materiales gratuitos sobre el CMI y sus actividades.

### **Keeping the Faith (Mantener la fe)**

«Keeping the Faith» es un proyecto integrado del Consejo Mundial de Iglesias que comprende una exhibición, un sitio web y un libro. El proyecto examina la realidad de la iglesia presente en varios contextos culturales del mundo. La exhibición comparte las historias de pueblos, su religión y sus comunidades que entablan el diálogo, trabajan en misión, oran juntas, enfrentan conflictos y violencia, pobreza y VIH/SIDA, pero que también responden a un mundo en rápida transformación. El proyecto incluye una exposición móvil situada en el vestíbulo del pabellón 50, un sitio web ([www.keeping-the-faith.info](http://www.keeping-the-faith.info)) y un libro.

### **Servicios de comunicación del CMI**

El servicio de comunicación del CMI proporciona información diaria sobre el acontecimiento en texto e imágenes en inglés, francés, alemán, español y portugués. Comunicados de prensa, entrevistas, crónicas y fotos se distribuyen en todo el mundo y se publican en el sitio web de la Asamblea. Todos los días se ponen a disposición en internet transmisiones en vivo de las plenarias temáticas y breves vídeo clips de la vida de la asamblea. Todos los documentos de la Asamblea se publican en el sitio web en el momento en que se presentan en la plenaria. Todas las mañanas se distribuirá a los participantes un boletín de la Asamblea en inglés con algo de portugués y de otras lenguas. El servicio de comunicación del CMI también facilitará el trabajo de unos 200 periodistas acreditados que informarán sobre la Asamblea a los medios de comunicación cristianos y laicos. Visiten el sitio web de la Novena Asamblea para enterarse de más cosas: [www.wcc-assembly.info](http://www.wcc-assembly.info).

### **Prensa y medios de comunicación**

Alrededor de 200 periodistas, entre ellos algunos patrocinados por el CMI, están acreditados en la Asamblea. El CMI tiene además su propio equipo de redactores. Todos estos comunicadores son colaboradores clave por lo que respecta a compartir la narración de la Asamblea con un público mucho más amplio. Les rogamos que se pongan a disposición de los periodistas que se acerquen a ustedes para entrevistarlos, solicitarles un comentario o tomarles una fotografía. Esa es la oportunidad de compartir el mensaje de ustedes con otros cristianos comprometidos y con el público de todo el mundo. La oficina de relaciones con los medios de comunicación del CMI instalada en el pabellón 40 está a disposición de ustedes en todo momento para ayudarlos a responder a las solicitudes de los periodistas si así lo desean. El personal del CMI competente en esta materia organizará diariamente conferencias de prensa y sesiones de información. El personal de relaciones con los medios de comunicación del CMI y el sitio web de la Asamblea tienen una hoja con consejos útiles sobre cómo tratar con la prensa y, por favor, no duden en recurrir a dicho personal si tienen alguna pregunta o inquietud.

# Salud y bienestar

## Farmacia

Pregunten en la recepción del hotel dónde queda la farmacia más próxima. En el campus, hay una en la planta baja del pabellón 41, al lado de la oficina de correo.

## Atención médica

Si necesitan atención médica en el hotel, sírvanse comunicarlo de inmediato a la recepción. Si estando en el campus necesitan atención médica, pidan ayuda a un integrante del equipo de la Asamblea o vayan directamente a la unidad médica móvil situada fuera del pabellón 07.

## Atención pastoral

Un grupo internacional de participantes han aceptado servir de consejeros pastorales para la Asamblea. Si por alguna razón ustedes quisieran hablar con una de esas personas, pueden encontrar al equipo de atención pastoral en el cuarto piso del pabellón 40.

Sus miembros son:

- Dr Beate Jakob, Alemania
- Rev. James Michael Matarazzo, Estados Unidos
- Prof. Brenda Consuelo Ruiz Perez, Nicaragua
- Dr Eduardo Campaña Medina, Ecuador
- Sra. Phumzile Zondi-Mabizela, Sudáfrica
- Padre Philip Kuruvilla, India
- Rev. Dr Ingo Wulhorst, Brasil
- Dr Manoj Kurian, miembro del personal
- Rev. Dr Nyambura Njoroge, miembro del personal
- Rev. Dr André Karamaga, miembro del personal
- Rev. Dr Carlos Ham, miembro del personal

## Solidaridad

En el Programme Book de la Asamblea encontrarán el documento normativo «When Christian Solidarity Is Broken» (Cuando se rompe la solidaridad cristiana [pp.114-16]). El texto describe algunas de las complejidades interpersonales que encontramos en medio de la gran diversidad de la Asamblea. También estipula que no se tolerarán ni se permitirá que continúen en los eventos del Consejo Mundial de Iglesias el acoso sexual ni ninguna forma de violencia. Si por alguna razón quisieran hablar con alguien sobre cualquier situación, pueden encontrar al equipo de atención solidaria en el cuarto piso del pabellón 41.

Los miembros del equipo son:

- Obispo Ivan Abrahams, Sudáfrica
- Dra. Margareta Hendriks-Ririmasse, Indonesia
- Rev. Lusmarina Campos Garcia, Brasil

- Dr Lesley Orr, Reino Unido
- Rev. Dr Fernando Enns, Alemania
- Padre Dr. George Mathew, India
- Sr. Michel Charbonnier, Italia
- Dr Aruna Gnanadason, miembro del personal
- Sra. Natalie Maxson, miembro del personal
- Sr. Michel Nseir, miembro del personal

### **Discapacitados**

La planificación de la Asamblea se realizó en cooperación con la Red Ecuménica de Defensa de los Discapacitados (EDAN). Si desean hablar con los miembros de EDAN, vayan al pabellón 8. No se han escatimado esfuerzos para asistir a las personas discapacitadas. Si tienen alguna necesidad especial, háganlo saber en el centro de información de la Asamblea situado en el pabellón 50. Por favor, dejen pasar o sentarse primero a las personas discapacitadas.

# La vida en Porto Alegre

## **Paseen por su cuenta**

Porto Alegre es una ciudad grande. Las distancias pueden ser demasiado largas para ir a pie de un sitio a otro. Consulten el mapa de la ciudad. Los taxis no son caros. Pueden llamarlos por teléfono o tomarlos en sus paradas. Lleven siempre la tarjeta del hotel para mostrarla al conductor. La única línea de subterráneo une el centro con otras ciudades del área metropolitana. Porto Alegre tiene una red amplia y compleja de ómnibus urbanos. El boleto se compra dentro del ómnibus. Un boleto sirve para un viaje. Si no se tienen indicaciones claras sobre qué línea tomar y dónde parar, no es recomendable tomar ómnibus.

## **Seguridad**

Cuando vayan a la ciudad, tanto durante el día como durante la noche, háganlo siempre en grupo. Eviten caminar solos por la ciudad, especialmente de noche. No lleven nunca mucho dinero. Tengan sus tarjetas de crédito y pasaportes en un lugar seguro. Lleven el monedero cerca del pecho y no pongan la billetera en el bolsillo del pantalón. No usen joyas y relojes costosos cuando anden por las calles.

## **Lugares dignos de verse y para hacer compras**

Fellini Turismo ofrece muchas excursiones en el día y otras posibilidades de ver Brasil. Por más información pasen por la oficina en el pabellón 41.

Porto Alegre es famosa por sus hermosas puestas de sol, que pueden disfrutarse mejor desde el barrio de Ipanema y la Usina do Gasômetro. En la Praça da Matriz (Plaza Matriz) encontrarán la hermosa catedral católica romana y los palacios del gobierno estadual y el Parlamento, así como el lujoso teatro São Pedro.

Los monumentos y edificios históricos más interesantes están en el centro, no lejos del río. Hay un ómnibus que pasa por 17 lugares turísticos de la ciudad. El recorrido lleva 80 minutos y puede hacerse de martes a domingo, cinco veces por día. Teléfonos 3212.3464 y 3212.0721.

El Mercado Público está situado también en el centro en Praça XV. Encontrarán muchos lugares para hacer compras en la zona del centro. En el barrio Moinhos de Vento hay muchas boutiques. Los dos centros comerciales más grandes son Iguatemi y Praia de Bellas. Las tiendas aceptan reales y tarjetas de crédito. No se acostumbra regatear.

## **La noche y la diversión**

Los restaurantes y los centros comerciales (con sus grandes áreas de entretenimientos y comidas) permanecen abiertos hasta tarde. Lo que sigue es una lista de sugerencias sobre dónde comer y cómo disfrutar de la vida nocturna de Porto Alegre. ¡Estén atentos! En muchos restaurantes el servicio común es «tenedor libre» y no «à la carte». Observen a la gente que los rodea para ver qué hacen.

Recomendamos llamar antes de ir a un restaurante para comprobar que esté abierto y confirmar si aceptan tarjetas de crédito y reservaciones.

\$=R\$15; \$\$=R\$25; \$\$\$=R\$50; CC=Tarjetas de crédito.

## **Churrasco (parrillada)**

### **Na Brasa**                               **\$\$\$ CC**

Rua Ramiro Barcelos, 389, teléfono 3225 2205, cerca del centro.

*Más de 25 cortes de carne, una deliciosa mesa de ensaladas hechas con más de 29 clases de vegetales. Más de 480 opciones de los mejores productores de vino de América Latina, Brasil y el mundo entero. Considerada por muchos la mejor parrillada de Porto Alegre.*

### **Sulina Grill**                               **\$\$\$ CC**

Av. 24 de Outubro, 1585, teléfono 3019 5145, cerca del Hotel Sheraton.

*En uno de los ambientes más encantadores de la ciudad, Sulina Grill ofrece a sus clientes una parrillada tradicional muy buena hecha con cortes de carne especiales y un variado bufé de ensaladas.*

### **Galpão Crioulo**                               **\$\$ CC**

Parque da Harmonia, teléfono 3226 8194, cerca del centro.

*Personal amable y preparado para atender a grupos grandes. Comidas regionales típicas con excelentes bufés de carnes, ensaladas y postres. Espectáculo de danzas folklóricas incluido.*

### **Fogo de Chão**                               **\$\$\$ CC**

Av. Cavallhada, 5200, teléfono 3248 3940, lejos del centro.

*Sus carnes seleccionadas son sazonadas para realzar el sabor de cada una al asarse lentamente. Nuestros auténticos chefs Gaúchos sirven los sabrosos cortes en pinchos y tablas talladas, según lo prefieran nuestros huéspedes.*

### **Barranco**                                       **\$\$\$ CC**

Protásio Alves, 1578, teléfono 3331 6172, fuera del centro, cerca del Hotel Coral.

### **Komka**                                       **\$\$ CC**

Av. Bahia, 1275, teléfono 3222 1881, fuera del centro, cerca del Hotel DeVille.



## **Restaurantes**

### **Atelier de Massas                    \$\$**

Centro de la ciudad.

*Comida italiana. Propiedad de un artista (que también crea las recetas), en sus paredes se exhiben muchas obras del dueño y de otros artistas locales. Ambiente acogedor y bar.*

### **Don Francesco                    \$\$ CC**

Rua Quintino Bocaiúva, 1669, teléfono 3331 6066, fuera del centro y cerca del Hotel Blue Tree.

*Comida italiana. Pollo y pasta. El restaurante está situado en un barrio encantador y ofrece una temperatura ambiente agradable, una sala de recepción y una variada lista de vinos.*

### **Usina das Massas                    \$\$ CC**

Rua Dinarte Ribeiro, 44, teléfono 3395 3620, fuera del centro y cerca del Hotel Sheraton.

*Comida italiana. Pasta. Quince tipos de pasta (casera) que pueden combinarse con treinta y cinco tipos de salsas. El primer vaso de vino es gratis.*

### **Per Tutti                    \$\$ CC**

Rua Dona Laura, 546, teléfono 3330 4060, fuera del centro y cerca de los hoteles Blue Tree y Sheraton.

*Comida italiana. Más de 9 años sirviendo pollo del modo en que lo hicieron los inmigrantes italianos. Pasta, bufé de ensaladas, costillas y otras especialidades.*

### **Restaurante Copacabana        \$\$\$ CC**

Praça Garibaldi, 02, teléfono 3221 4616, no lejos del centro.

*Abierto desde 1939, este restaurante es famoso por la ternera y muchos platos italianos.*

### **Baumbach                    \$\$\$ CC**

Av. Pará, 1324, teléfono 3346 4322, fuera del centro y cerca del Hotel DeVille.

*Comida alemana. Rahmschnitzel entre otras especialidades. Temperatura ambiente agradable, áreas para fumadores y para no fumadores.*

### **Walter                    \$\$ CC**

Dr. Vale, 70, cerca del centro

*Ideal para pasar un buen rato. Cerveza de barril y bocadillos excelentes.*

### **Prinz                    \$\$**

Protásio Alves, 3208, teléfono 3383 0675, fuera del centro y cerca del Hotel Coral.

*Ambiente sencillo y buen servicio. No dejen de probar el Rahmschnitzel. Más de 40 años de tradición. Cuidado con la mostaza de la casa.*

**Chopp Stübel**    \$\$

Quintino Bocaiúva, 940, teléfono 3332 8895, fuera del centro y cerca del Hotel Sheraton.

*Lindo restaurante con una pequeña cervecería.*

**Sakura**    \$\$\$

Av. Cristóvão Colombo, 3237, teléfono 3343.8602, fuera del centro y cerca del Hotel Swan Tower.

*Comida japonesa. Muchos consideran que allí se come el mejor sushi de la ciudad.*

**Dado Garden Grill**                                    \$\$ CC

Praia de Belas Shopping Center, teléfono 3233 0696, cerca del centro.

*Cortes de carne especiales, pasta, pizza y un bufé variado de ensaladas y postres. Ofrece cerveza elaborada localmente.*

**Marco's**    \$\$

Shopping Total Mall, teléfono 3018 7474, cerca del centro.

*Mariscos. Variada lista de vinos y piano bar.*

**Calamares**     \$\$\$ CC

Av. Mercedes, 58, teléfono 3346 8055, fuera del centro y cerca del Hotel Swan Tower.

*Muchos lo consideran el mejor restaurante portugués de la ciudad.*

**Pampulhinha**    \$\$\$\$ CC

Benjamin Constant, 1791, teléfono 3342 2503

*Ambiente agradable. Excelente servicio. Amplia lista de vinos. Principalmente mariscos.*

## **Comida rápida**

### **Trianon**

\$

Protásio Alves, 978 y Rua dos Andradas, 685.

*Trianon ofrece sándwiches considerados los mejores de la ciudad y una calidad inalterable desde 1962. También se pueden pedir por teléfono al 3333 4447.*

### **Alfredo**

\$

Cristóvão Colombo esquina Ramiro Barcelos.

*Abierto las 24 horas desde hace más de 50 años, este bar es famoso por sus albóndigas y sus hamburguesas.*

### **Cavanhas**

\$

Lima e Silva, 274, teléfono 3226 0743.

*Enormes hamburguesas cubiertas con papas fritas.*

### **Gambrinus**

\$\$

Avenida Borges de Medeiros, 85, teléfono 3226.6914, en el mercado público del centro.

*El restaurante más antiguo de la ciudad (1889) ofrece una variedad de platos brasileños y regionales, así como mariscos y una excelente cerveza de barril.*

### **Lubnnan**

\$\$

Av. Cristóvão Colombo, 727, teléfono 3226.8574, cerca del centro y del Shopping Total Mall.

*Comida de Oriente Medio.*

### **Koh Pee Pee**

\$\$\$

Rua Schiller, 83, teléfono 3333.5150, fuera del centro y cerca de Avenida Goethe.

*Ambiente elegante y exótico (aunque informal). Muchos lo consideran el mejor restaurante de Porto Alegre, así como el mejor de comida tailandesa del país.*

### **Joe and Leo's**

\$\$

En los centros comerciales Moinhos Shopping y Bourbon Country.

*Pizzas, bistecs y hamburguesas estilo estadounidense. Decoración inspirada en los deportes.*

### **Bar Ocidente**

\$

Av. Osvaldo Aranha, 960, 1er. piso, teléfono 3312.1347, cerca del centro y del Parque Redenção.

*De lunes a sábado comida vegetariana y los domingos banquete indio. Sólo almuerzo.*

### **Greek Donner**

\$\$

Rua Anita Garibaldi, 1515, fuera del centro y cerca de la Avenida Carlos Gomes.

*Comida griega. Interior con aire acondicionado y porche al aire libre.*

## ***Pubs y Bares + Música en vivo***

### **Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club      \$\$ CC**

Rua Dona Laura, 329, teléfono 3331 3258.

*Abierto de martes a sábado. Este pub y restaurante de música en vivo ofrece servicio y música desde 1987.*

### **Cherry Blues Pub      \$\$ CC**

Rua Maruês do Herval, 52, teléfono 3023 5252.

*Estilo europeo. Presenta las mejores orquestas locales. En el menú figuran algunos bocadillos, comidas, sándwiches y cerveza de barril.*

### **Chalé da Praça XV      \$ CC**

Praça Quinze de Novembro, teléfono 3225 2667.

*Una gran cervecería en el centro.*

### **Bar do Nito      \$\$**

Rua Lucas de Oliveira, 105, teléfono 3333 6221.

*Abierto viernes y sábado. La mejor opción para bossa nova y samba suave. El dueño, Nito, toca clásicos brasileños en su guitarra toda la noche. Ambiente sencillo. Lugares limitados. Se recomienda llegar temprano.*

### **Entreato Pub      \$**

Rua da República, 163, teléfono 3019 3813.

*Los dueños de este pub son periodistas y fotógrafos y en él se ofrece música, desde jazz hasta brasileña, durante la semana. Ideal para conversaciones en pequeñas mesas.*

### **John Bull Pub      \$\$**

Av Cristóvão Colombo, 545, teléfono 3018 8732, cerca del centro en el Shopping Total Mall.

*Abierto todos los días. Música en vivo (rock clásico y blues). Bocadillos y comidas ligeras.*

## ¿Dónde está...?

### Locales y oficinas del Campus, por orden alfabético

Artes y artesanía . . . . .	ver mapa
Atención pastoral, equipo de . . . . .	Edificio 40 – Sala 407
Autobús, punto de parada. . . . .	Cerca del Pabellón de Culto
Banco . . . . .	Edificio 41
Bate papo (Mutirão) . . . . .	Edificio 40 – Teatro
Café Teológico . . . . .	Edificio 11 – Planta baja
Café, té y tentempiés . . . . .	Cualquier ‘Lancheria’
Cafés Internet. . . . .	Edificio 50 – Planta baja
. . . . .	Edificio 11 – Planta baja
. . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Capilla . . . . .	Capilla Universitaria – Edificio 23
Centro comercial . . . . .	Edificio 41
Centro de Información . . . . .	Edificio 50 – Planta baja
CMI, comunicación. . . . .	Edificio 40 – Planta 6
CMI, oficinas . . . . .	Edificio 40 – Planta 5
CMI, Tienda (libros y recuerdos). . . . .	Edificio 41 – Salón de Exposiciones
Comité Central, reuniones del . . . . .	Edificio 50 – Auditorium
Comité de Culto (servicios en la capilla) . . . . .	Edificio 50 – Sala 203
Comité, lugares de reunión . . . . .	ver p.48
Conexión inalámbrica (de pago) . . . . .	Edificios 40 y 41
Conferencias de prensa . . . . .	Edificio 40 – Auditorium
Consenso, oficina de asesoramiento . . . . .	Edificio 40 – Sala 405
Conversaciones ecuménicas . . . . .	Se anunciarán
Correos . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Culto, pabellón de . . . . .	ver mapa
Diario . . . . .	Centro de información
Discapacidades . . . . .	Centro de información
Documentación . . . . .	Centro de información
Editoriales . . . . .	Edificio 11 – Planta baja
Emergencias . . . . .	ver servicios médicos
– policía . . . . .	190
– incendios . . . . .	(51) 3288 3177
— número de emergencias de la asamblea . . . . .	(51) 9306 4680
Equipo de solidaridad. . . . .	Edificio 41 – Sala 413
Espacio suplementario para seguir las plenarios:	
– en portugués . . . . .	Edificio 41 – Salón de Exposiciones
– en inglés . . . . .	Edificio 40 – Teatro
Espacios especiales para encontrarse con... . . . .	ver p.48
Estudio bíblico, equipo de . . . . .	Edificio 50 – Sala 202
Estudio bíblico, situación de los grupos . . . . .	ver pp.45-48
Exposiciones . . . . .	Edificio 41 – Salón de Exposiciones
Farmacia . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Fax (Brasil Telecom) . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Fellini Turismo . . . . .	Edificio 41 – Planta baja

Finanzas, oficina de . . . . .	Edificio 40 – Sala 401
Fotocopias . . . . .	Imprenta Todeschini
Idiomas (interpretación) . . . . .	Centro de Información
Información general . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Información Mutirão . . . . .	Edificio 50 – Planta baja
Juventud, tiendas de . . . . .	ver mapa
Librería (Tienda del CMI) . . . . .	Edificio 41 – Salón de Exposiciones
Medios de comunicación externos . . . . .	Edificio 40 – Salas 601 y 602
Mensajes . . . . .	Centro de Información
Objetos perdidos . . . . .	Centro de Información
Oración matutina . . . . .	Pabellón de culto
Oración vespertina . . . . .	Pabellón de culto
Prensa y medios de comunicación . . . . .	Edificio 40 – Salas 601 y 602
Pueblos indígenas. . . . .	ver mapa
Raptim . . . . .	Edificio 40 – Sala 401
Reconfirmación de billetes de viaje	
– con Fellini Turismo . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
– con Raptim Voyage . . . . .	Edificio 40 – Sala 401
Recuerdos	
– Tienda del CMI . . . . .	Edificio 41 – Salón de Exposiciones
– Tienda de arte y artesanía . . . . .	ver mapa
Reserva de salas de reuniones . . . . .	Centro de Información
Reserva de una sala de reuniones. . . . .	Centro de Información
Restaurantes en el campus . . . . .	ver mapa
– Panorama. . . . .	Edificio 41
– Ponte Onze. . . . .	Edificio 11
– Cantina. . . . .	Edificio 19
– Universitario . . . . .	Edificio 03
Restaurantes, oficina de enlace. . . . .	Centro de Información
Reuniones confesionales . . . . .	ver p.49
Reuniones regionales . . . . .	ver p.50
Servicios médicos . . . . .	Edificio 07
Sesiones plenarias . . . . .	Edificio 41 – Salón de plenarias
Talleres (Mutirão). . . . .	ver pp.M 1-46
Taxi . . . . .	Entrada principal
Teléfono (Brasil Telecom) . . . . .	Edificio 41 – Planta baja
Transportes en Porto Alegre . . . . .	Centro de Información
Turismo. . . . .	Edificio 41 – Planta baja
– Fellini Turismo	
– Oficina de Turismo de Porto Alegre	

### **Estudio bíblico para participantes en Mutirão**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Grupo de estudio bíblico</b>
04	Salão de Atos	Estudio bíblico Mutirão en portugués
40	Teatro	Estudio bíblico Mutirão en español
41	Salón de Plenarias	Estudio bíblico Mutirão en inglés

### **Estudio bíblico en grupos hogareños**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Grupo de estudio bíblico</b>
50	212	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 01
50	213	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 02
50	214	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 03
50	301	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 04
50	302	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 05
50	303	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 06
50	304	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 07
50	307	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 08
50	308	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 09
50	309	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 10
50	310	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 11
50	311	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 12
50	312	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 13
50	313	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 14
50	314	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 15
50	401	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 16
50	402	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 17
50	403	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 18
50	404	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 19
50	405	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 20

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Grupo de estudio bíblico</b>
50	407	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 21
50	408	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 22
50	409	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 23
50	410	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 24
50	411	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 25
50	412	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 26
50	413	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 27
50	414	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 28
50	501	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 29
50	502	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 30
50	503	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 31
50	504	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 32
50	505	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 33
50	507	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 34
50	508	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 35
50	509	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 36
50	510	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 37
50	511	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 38
50	512	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 39
50	513	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 40
50	514	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 41
50	601	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 42
50	602	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 43
50	603	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 44
50	604	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 45
50	605	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 46
50	607	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 47
50	608	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 48



<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Grupo de estudio bíblico</b>
50	609	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 49
50	610	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 50
50	611	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 51
50	612	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 52
50	613	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 53
50	614	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 54
50	707	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 55
50	708	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 56
50	709	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 57
50	710	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 58
50	711	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 59
50	712	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 60
50	713	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 61
50	714	Grupo de Estudio Bíblico en inglés 62
50	801	Grupo de Estudio Bíblico en francés 01
50	802	Grupo de Estudio Bíblico en francés 02
50	803	Grupo de Estudio Bíblico en francés 03
50	804	Grupo de Estudio Bíblico en francés 04
50	805	Grupo de Estudio Bíblico en francés 05
50	807	Grupo de Estudio Bíblico en francés 06
50	808	Grupo de Estudio Bíblico en francés 07
50	810	Grupo de Estudio Bíblico en alemán 01
50	811	Grupo de Estudio Bíblico en alemán 02
50	812	Grupo de Estudio Bíblico en alemán 03
50	813	Grupo de Estudio Bíblico en alemán 04
50	1107	Grupo de Estudio Bíblico en portugués 01
50	1109	Grupo de Estudio Bíblico en portugués 02
50	1110	Grupo de Estudio Bíblico en portugués 03

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Grupo de estudio bíblico</b>
50	1111	Grupo de Estudio Bíblico en español 01
50	1112	Grupo de Estudio Bíblico en español 02
50	1113	Grupo de Estudio Bíblico en español 03
50	1114	Grupo de Estudio Bíblico en español 04
50	1115	Grupo de Estudio Bíblico en español 05
50	1116	Grupo de Estudio Bíblico en español 06

### **Lugares de reunión de los comités de la Asamblea**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Comité</b>
50	208	Comité de Dirección
40	701	Comité de Cuestiones de Actualidad
40	702	Comité de Candidaturas
40	707	Comité del Mensaje
40	709	Comité de Finanzas
40	714	Comité de Examen
40	715	Comité de Orientación Programática
50	201	Comité de Culto

### **Espacios especiales para encontrarse con ...**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Anfitriones</b>
09	101	Jóvenes
09	102	Red Ecuménica de Defensa de las Personas Discapacitadas
09	104	Colméia – un espacio para la mujer
09	201	Pueblos indígenas
09	202	Pueblos de origen africano
09	212	Diálogo interreligioso
09	213	América Latina

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Anfitriones</b>
09	217	Caribe
09	219	Niños
08	224	Alianza Ecuménica de Acción Mundial
08	226	Federación Universal de Movimientos Estudiantiles Cristianos
08	228	Grupo de ecumenistas jóvenes
08	229	Dirigentes ecuménicos
08	230	Comuniones cristianas mundiales

### **Reuniones confesionales**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Familia eclesiástica</b>
50	1109	Africanas independientes
9	Auditorium	Anglicana
9	209	Baptista
50	1114	Discípulos
50	1110	Amigos
50	Auditorium	Luterana
11	Auditorium	Metodista
50	1111	Moravia
50	1112	Viejos Católicos
41	Salón de plenarias	Ortodoxa
50	1113	Pentecostal
40	Teatro	Reformada
50	213	Católica romana
7	Auditorium	Unidas y en vías de unión
50	1115	Evangélica

**Reuniones regionales**

<b>Edificio</b>	<b>Sala</b>	<b>Región</b>
41	Plenarias	África
11	Auditorium	Asia
50	908	Caribe
40	Teatro	Europa
50	Auditorium	América Latina
40	Auditorium	Oriente Medio
9	Auditorium	América del Norte
50	905	Pacífico

## Apoyo al CMI

La Asamblea es una oportunidad para volver la mirada a una historia rica y sentirnos inspirados por las importantes contribuciones que han hecho las iglesias a través del Consejo Mundial. Desde la unión de las iglesias para superar la violencia hasta su solidaridad con las personas afectadas por el VIH/SIDA, el Consejo Mundial de Iglesias ha sido y seguirá siendo un testimonio vivo de la fuerza real de la unidad de los cristianos.

La 9ª Conferencia no es tan solo una oportunidad de mirar al pasado, sino el momento de hacer planes para un futuro que traerá cada vez más oportunidades de promover la unidad de los cristianos en la fe, el testimonio y el servicio. Con más de 3.500 voces unidas en la oración, la celebración, la deliberación y los debates, la Asamblea formulará nuevos objetivos y orientaciones programáticas para los próximos años.

Como signo visible de unidad, la Asamblea misma es prueba de la importancia de las contribuciones de todos sus miembros. Al avanzar hacia el futuro con esperanza y determinación, continuemos sumando nuestra energía y nuestra voz al quehacer actual del Consejo Mundial de Iglesias. Financiado enteramente con las contribuciones de las iglesias miembros, de organizaciones cristianas mundiales y de personas particulares, el Consejo Mundial de Iglesias necesita esas contribuciones para realizar su trabajo.

Afrontemos el futuro con entusiasmo y energía. Apoyemos la causa de la unidad de los cristianos haciendo una contribución financiera al Consejo Mundial de Iglesias. Realice hoy su contribución:

- Haga una donación directamente mediante la web: <http://wcc-coe.org/wcc/donations/index-e.html>
- Visite el centro de información en el Edificio 50 para rellenar una tarjeta de donativo al CMI. Puede hacerlo mediante tarjeta de crédito, cheque o transferencia bancaria.



# Mutirão

		<b>Dios, en tu gracia, transforma...</b>									
		... el mundo		... la tierra		... nuestras sociedades		... nuestras vidas		... nuestros testimonios	
Día de llegada		Martes 14 de febrero	Miércoles 15 de febrero	Jueves 16 de febrero	Viernes 17 de febrero	Sábado 18 de febrero	Domingo 19 de febrero	Lunes 20 de febrero	Martes 21 de febrero	Miércoles 22 de febrero	Jueves 23 de febrero
08:30 09:00			Oración	Oración	Oración	Oración		Oración	Oración	Oración	Oración
09:15			Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones		Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones	Apertura de exposiciones
09:15 10:30		Orientación de Mutirão	Estudio bíblico	Estudio bíblico	Estudio bíblico	Estudio bíblico	Culto con iglesias locales	Estudio bíblico	Estudio bíblico	Estudio bíblico	Talleres o Plenaria de trabajo
10:30		Apertura de exposiciones	Pausa	Pausa	Pausa	Pausa		Pausa	Pausa	Pausa	Pausa
11:00 12:30		De Harare a Porto Alegre (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Presentación sobre formación ecuménica	Presentación sobre formación ecuménica	Presentación sobre formación ecuménica		Presentación sobre formación ecuménica	Presentación temática (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)
12:30 15:00											
15:00 16:30		Plenaria de apertura	Talleres o Informe del Moderator (asistencia y comentario)	Plenaria: Justicia económica (asistencia y comentario)	Plenaria: Pluralidad religiosa (asistencia y comentario)	Plenaria: Superar la violencia (asistencia y comentario)		Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)
16:30		Cierre de exposiciones (17:15)	Pausa	Pausa	Pausa	Pausa	Plenaria: América Latina (16.30)	Pausa	Pausa	Pausa	Pausa
17:00 18:30		Oraciones de apertura (18:00)	Talleres o Informe del Secretario General (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres	Talleres	Cena y celebración latino-americanas	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Talleres o Plenaria de trabajo (asistencia y comentario)	Oraciones de clausura
18:30			Cierre de exposiciones	Cierre de exposiciones	Cierre de exposiciones	Cierre de exposiciones		Cierre de exposiciones	Cierre de exposiciones	Cierre de exposiciones	Desmontaje de exposiciones
18:45 19:15			Oración	Oración	Oración	Oración		Oración	Oración	Oración	
19:30			Cena	Cena	Cena	Cena		Cena	Cena	Cena	Cena

Día de instalación de las exposiciones

## Talleres y presentaciones culturales

## **Mutirão day by day schedule of events with workshop descriptions**

The following lists Mutirão events day by day, including Bible study, workshops and cultural events. For each event, the location, time and available interpretation is indicated. Many events are repeated and this is also indicated. Updates to this schedule are published in the assembly newspaper. The schedule is published in a mixture of English, Spanish and Portuguese.

Interpretation: E = English; S = Spanish; P = Portuguese; F = French; G = German

---

## **Programa día a día de los acontecimientos del Mutirão con descripciones de los talleres**

Lo que sigue es una lista de los acontecimientos del Mutirão día a día, que incluye estudios bíblicos, talleres y acontecimientos culturales. Se indica el lugar, la hora y el tipo de interpretación disponible para cada evento. Muchos de ellos se repiten, lo cual también está señalado. Las modificaciones a este programa serán publicadas en el periódico de la Asamblea. El programa se publica en versión trilingüe: inglés, español y portugués.

Interpretación: E = Inglés; S = Español; P = Portugués; F = Francés; G = Alemán

---

## **Programa dos eventos do Mutirão, dia a dia, com descrição das oficinas**

Em seguida estão relacionadas as atividades do Mutirão dia a dia, incluindo estudo bíblico, oficinas e eventos culturais. Para cada atividade estão indicados o lugar, a hora e a interpretação disponível. Muitos eventos são repetidos, o que também está assinalado. Atualizações desta programação são publicadas pelo jornal da Assembléia. O programa é publicado num misto de inglês, espanhol e português.

Interpretação: I = Inglês; E = Espanhol; P = Português; F = Francês; A = Alemão

---

## **Calendrier des manifestations du Mutirão, avec description des ateliers**

On trouvera ci-après le calendrier des manifestations du Mutirão jour après jour, avec les études bibliques, les ateliers et les événements culturels. Pour chaque manifestation, le lieu, l'heure et les données concernant l'interprétation sont indiqués. Beaucoup de manifestations ont lieu plusieurs fois, ce qui apparaît également dans le texte. Des mises à jour de ce calendrier seront publiées dans le journal de l'Assemblée. Le calendrier se présente dans un mélange d'anglais, d'espagnol et de portugais.

Interprétation: E = anglais; S = espagnol; P = portugais; F = français; G = allemand

---

## **Die täglichen Mutirão-Veranstaltungen mit Beschreibung der Workshops**

Im Folgenden finden Sie die täglichen Mutirão-Veranstaltungen einschließlich Bibelstudien, Workshops und kultureller Veranstaltungen. Für jede Veranstaltung sind Ort und Zeit sowie eventuelle Verdolmetschung angegeben. Viele Veranstaltungen finden mehrmals statt; dies ist ebenfalls angegeben. Änderungen zu dem vorliegenden Plan werden in der Vollversammlungszeitung bekannt gegeben. Der Plan wird in einer Mischung aus Englisch, Spanisch und Portugiesisch abgedruckt.

Verdolmetschung: E = Englisch; S = Spanisch; P = Portugiesisch; F = Französisch; G = Deutsch



### **Orientation Session**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPFG

### **Danza boliviana y presentación cultural - Iglesia Evangélica Luterana en Bolivia**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Sri Lanka Street Theater - Coping with post-tsunami cultural imperialism**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

### **Dalit drummers - Understanding Casteism and Untouchability Raising rights for 260 million Dalits**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

### **Coro, Musica y alabanza - Iglesia Cristiana Biblica**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Praticas de Meditação Para um Mundo Melhor - Brahma Kumaris**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Bate-Papo**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

### **Of Course We Can Transform the World! (# 82)**

*Sí, podemos transformar el mundo!*

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** How can youth and the church understand and challenge global issues of economic injustice? In this workshop, young people come together to challenge the church and offer tools to be active in transforming the world.

### **Lutando por vida e dignidade: as experiências dos catadores de materiais recicláveis (# 318)**

*Struggling for life and dignity: the experiences of garbage collectors*

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** Buscando alternativas em um mundo globalizado: a experiência do Movimento Nacional de Catadores de Materiais Recicláveis; a experiência de iniciativas comunitárias de geração de trabalho e renda e um exemplo de trabalho de mulheres baseado numa economia solidária.

### **Conflitos e desafios das comunidades indígenas no meio urbano (# 350)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm 314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Situação das comunidades indígenas que vivem no meio urbano, o desafio do reconhecimento das terras indígenas no Brasil e da auto-sustentabilidade das comunidades respeitando seus valores culturais.

### **Ordenação, cura e deficiência (# 381)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Cura e deficiência na Bíblia e implicação para ordenação na atualidade. Durante muito tempo a deficiência esteve relacionada a pecado e doença. Queremos abordar o tema da cura da deficiência a partir do processo de aceitação da mesma e não do ponto de vista de um milagre.

### **Sobrevivientes del terrorismo de Estado y políticas de reparación (# 309)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller mostrará, a partir de experiencias concretas, el impacto en todos los ámbitos de la vida de las personas que han sobrevivido al terrorismo de Estado. También abordará su percepción sobre las políticas de reparación en el caso de Chile.

### **40 Years of Relationships between the Roman Catholic Church and the World Council of Churches (# 2)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 303 **Interpretation:** Informal

**Description:** Forty years ago, following the Vatican Council II, the Joint Working Group between the World Council of Churches and the Roman Catholic Church was established. Formal meetings and joint studies replaced the earlier working style of informal meetings and separate studies on the same themes. The workshop will consider joint studies such as baptism, moral and ethical issues and inter-church marriage.

### **Building HIV- Competent Churches (# 17)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 301 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will host a discussion of specific experiences and initiatives of churches that seek to effectively fight HIV by transforming communities through capacity building of clergy and congregations. It will demonstrate that the utilization of resources and power existing within communities and churches are the basis for seeking solutions.

### **A Call for Morally Responsible Investment: The Israel-Palestine Context (# 4)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** This will be a discussion on the use of economic strategies to respond to the Israel-Palestine conflict and how they can be used for peacemaking.

### **Violence in David's Household and Ours (# 98)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 302 **Interpretation:** Informal

**Description:** Violence and violation are startling realities for millions all over the world. An opportunity to learn non-violence and peace-building skills is one of the many things that you will experience during this highly interactive and participatory workshop. Critical group reflection on controversial biblical passages and contemporary conflicts, role-plays, personal accounts and systemic solutions will all be discussed.

### **What's Special about the Special Commission? (# 123)**

**Date:** 14-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Why do we speak of a "new institutional culture for the WCC"? Why do we refer to a "new beginning" for Orthodox participation in the WCC? What are the main hopes (and the legitimate hesitations or fears) arising from the work of the Special Commission? This workshop will focus on recommendations of the Special Commission and their impact on the life and work of the WCC.

### **Bible Study-English**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

### **Estudios bíblicos - español**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

### **Estudos bíblicos - português**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

### **Looking at Violence from a Health Perspective (# 5)**

*Reflexionando sobre la violencia desde la perspectiva de la sanación*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** Violence is usually looked at from a political or criminal justice angle. The World Health Organization (WHO) report points out that violence is also a public health issue. This workshop will look at the WHO definitions and typology, as well as violence prevention recommendations.

### **Otra Centroamérica es posible: teología de reconstrucción de la esperanza**

(# 372)

*Another Central America is possible: theology of reconstruction and hope*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** En medio de las situaciones de guerra, conflictos, desastres naturales y pobreza que la región Mesoamericana ha enfrentado y, en algunos casos continúa enfrentando, ha surgido una teología que alimenta la fe de los pueblos de la región. Este taller compartirá ese caminar en la fe de los pueblos de la región a través de reflexiones y testimonios

### **EdC: um agir econômico de comunhão (# 320)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** No debate atual – pró ou contra os mercados – a EdC está seguindo uma trajetória própria, que coloca a vida e não as ideologias em primeiro plano, em diálogo com as demais experiências existentes. Foculares

### **Luta pela terra e espiritualidade (# 323)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** Informal

**Description:** A experiência dos assentamentos na luta pela terra a partir da fé cristã. A experiência de famílias evangélicas luteranas na luta por terra ajudou a mudar a sua visão de como viver a fé no dia-a-dia.

### **Destination South Asia - Envisioning a Transcending Identity (# 16)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Within the context of South Asia this workshop will initiate a discussion on identity formation from a micro perspective amidst overwhelming globalization. It will include a discussion on creating space in one's journey of faith without fighting for space. It will draw attention to the notion of security against the dread of losing one's identity, and will highlight the interlinkages between peace, security and identity.

**New models of Religious and Cultural Formation (# 10)****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Traditional religious and cultural formation throughout the world is intended to initiate young people into their home culture. The new challenges of growing multiculturalism and of global citizenship put forward the tasks of teaching them to be tolerant, inclusive, and open to the diversity of faiths and traditions. How are these two intentions to be balanced in public and church education? This workshop's goal to develop and use open, ecumenical, interconfessional, dialogical forms of religious education is quite new for both post-communist countries of Europe and Latin America.

**Re-centering the Ecumenical Movement in Spirituality (# 125)****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** In today's ecumenical world it is sometimes difficult to see how we can be together in prayer and spirituality. This workshop begins from the definition of spirituality as the conjunction of theology, prayer and practical Christian life and seeks to explore cultural and regional expressions of this. Participants will be asked to share their experiences and to consider together, afresh, the place of spirituality in the ecumenical movement.

**Sexuality, HIV and AIDS (# 74)****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm. 313 **Interpretation:** Informal

**Description:** Change agents are desperately needed to eradicate the AIDS-HIV pandemic and its causes. Misconceptions are all around us. How do churches confront learned stereotypes about male sexual privilege? Learn together to become wise interpreters of misinformation around patterns of sexual behavior and their ill effects on economic and political security. Interactive group discussion, role-plays and exercises will all be shared. Youth and young adults are strongly encouraged to participate.

**Theology, Human Rights and Justice in the Caribbean (# 19)****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** Human rights and social justice are key elements of any society. This workshop will highlight cultural approaches to human rights and social justice. It will seek to address human rights in the Caribbean in the following ways: the exploration of the subject through the medium of poetry; exploration through the art form of calypso; and comments on the evolution of steel-band movement from the backyard to the concert hall, and finally to the cathedral.

**Dança dos Indios Kaingang - COMIN****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage**Espectaculos Teatrales de Vida - Grupo cultural Yayachkani****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced**Botswana Children - musical street performances by street children who have benefited from the child development Tsholofelong programme****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue**From Germany, a stage play on the effects of globalized industries in sports, especially the production of footballs****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 4-Salão de Atos**Taller musical "Ecologia, Ética y Teología" - CCD/CCM****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced**Bate-Papo****Date:** 15-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

**AGAPE: Alternatives to Economic Globalization (# 8)**

*AGAPE: Alternativas a la globalización económica*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPFG

**Description:** This workshop will enable participants to understand and share experiences on the need to search for alternatives to economic globalization and will be based on the work done by churches since the Harare Assembly. The background document, entitled "Alternative Globalization Addressing People and the Earth" (AGAPE), will be the main source of information. The perspective of women and globalization will be part of the presentation, followed by the churches' confronting of globalization in the Caribbean region.

**Direitos, democracia e paz (# 322)**

*Rights, democracy and peace*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** O projeto relatores tem por finalidade desenvolver uma metodologia inovadora de monitoramento, que, desde 2002, permite acumular avaliações e sugerir socialização para conhecimento. A oficina também tem como objetivo partilhar a experiência local e ouvir pessoas que têm a mesma iniciativa em outros países.

**Given also on :** 20 February, 17h-18.30

**Derecho a la tierra en el campo y en la ciudad (# 312)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se compartirán experiencias y esfuerzos de organizaciones campesinas y urbanas por el acceso a las tierras y el derecho a tener un techo en el Paraguay.

**Iglesias luchando por la Vida y Dignidad en América Latina y el Caribe (# 311)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.309 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller compartirá las experiencias de las iglesias en la lucha por la vida en el continente. Mostrará los esfuerzos de las iglesias en favor de la justicia y la solidaridad en la década de los setenta durante las dictaduras militares en el Cono Sur, en la década de los ochenta con los procesos de paz en Centroamérica y en el presente, con el acompañamiento a Colombia. Destacará en especial el rol jugado por el Consejo Mundial de Iglesias.

**Aids e religião: desafios, limites e avanços (# 354)**

*AIDS and religion: challenges, limits and advances*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Promover um intercâmbio ecumênico e inter-religioso, propiciando momentos de reflexão sobre práticas de natureza cultural e religiosa, que impedem mudanças de comportamento e o convívio com pessoas que vivem e convivem com hiv/aids.

**Juventud y Globalización, con enfoque en ALCA (# 381)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** La juventud es un sector altamente afectado por la globalización. Una de las consecuencias de esto es la creciente violencia hacia y entre los jóvenes. En este taller los/as jóvenes reflexionarán sobre esto y también en las señales de esperanza y sus sueños para el futuro. Como parte de la iglesia, compartirán su visión del rol que esta puede/debe jugar.

**The Seven Point Peace Plan of the Peace to the City Network (# 87)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will introduce the Seven Point Peace Plan of the Peace to the City Network with some of the founding members who have been engaged in imaginative and effective peace-building efforts. The Peace to the City Network is a global coalition of churches, peace and justice organizations, faith communities and civil society movements in cities around the world, who are engaged in local initiatives to overcome violence.

**Caste Discrimination: Counter Struggles towards Transformation (# 13)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will engage in the discourse on what constitutes caste discrimination. It will explore the counter struggles and various forms of dissent against caste oppression on the local and global levels. It will also exhibit cultural action, which is a symbol of protest and dissent toward transforming politics, of Dalits.

**Freedom Denied: Refugee Detention and Warehousing (# 11)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.308 **Interpretation:** Informal

**Description:** Spend a little time in the "shoes" of the world's nearly 8 million "warehoused" refugees—children, women and men who have spent five years or more restricted to camps or otherwise denied the right to live free, dignified and productive lives. Enter into the reality lived by countless other refugees and asylum-seekers who are held in immigration detention centers, jails and prisons. Come hear refugees' stories, the ways that churches around the world are working for warehoused and detained refugees' rights, and ways that you can get involved.

**Overcoming Violence in Families: Keys to a Constructive Way Forward (# 49)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Violence in the family and gender-based violence are major threats to human safety. Nevertheless, the problems of violence committed in the so-called "private sphere" are neglected by media and politics, and are all too often kept secret. Even ten years after the Beijing Platform, violence against women is one of the most frequently committed human rights violations worldwide. The aim of this workshop is to disseminate concepts addressing violence in the family.

**Palestinian Youth: Dreams of Peace and Justice (# 81)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop is about how Christian Palestinian youth are addressing their current situation in Palestine. It will provide a combination of drama, storytelling, and an audio-visual presentation carried out by Palestinian youth.

**Reconfiguration of the Ecumenical Movement: New Ways of Doing Ecumenical Work! (# 39)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal

**Description:** The present ecumenical movement is a contribution of young people to the church and society. Even today they are playing an important role in the life of the ecumenical movement. This workshop seeks to develop a methodology for ecumenical work in the twenty-first century and to encourage young people in their commitment to the ecumenical movement.

### **Streams of Grace: Resourcing Churches to be Agents for Transformation in Overcoming Violence against women in Church and Society (# 1)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will offer a range of approaches that churches can use in overcoming violence against women, including body theologies and new masculinities. It will also publicize "Streams of Grace," a new resource produced by the WCC, containing examples of good practice on overcoming violence against women from churches around the world.

### **Toward a New Form of Partnership in Development between the North and South (# 108)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Sharing of resources has always been an integral part of the agenda of the modern ecumenical movement. During the past decades, the roles of and relations between 'partners' and 'donors' have changed in many respects. The workshop will discuss these trends with representatives of some of the stakeholders and explore ways forward. Reference will be made to the Proposed Ecumenical Alliance for Development.

**Given also on :** 22 February, 15-16.30

### **Transforming the Nations: Becoming a Multicultural Church (# 110)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will address the dynamics of transformation in a diverse setting. It will also discuss the barriers of race, gender and xenophobia, and will explore the two broad models of multicultural ministries from both a mission and justice approach.

### **HIV/AIDS and Advocacy: A Global Disease needs Global Action (# 7)**

*VIH/SIDA y acción política: problema global que requiere una acción global*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESPF

**Description:** In this workshop we will discuss how the churches and civil society can advocate for people affected by HIV and AIDS, mobilize financial resources, and fight stigma and discrimination. A short film will introduce us to the subject and show us how the global epidemic is answered by global advocacy campaigns. We will reflect on examples of doing advocacy work and capacity-building with limited resources and under aggravated circumstances. This will lead us to the special and advantageous role that advocacy in the ecumenical context can play.

**Given also on :** 22 February, 15-16.30

### **Violencia juvenil y construcción de la paz: el caso de las "Maras" (# 331)**

*Youth violence and construction of peace: the case of the "Maras" (Central American gangs)*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** Es bien conocido el caso de extrema violencia contra la niñez y la adolescencia en varios países de Centroamérica, como también la violencia entre los jóvenes. Las Maras son bandas juveniles que han optado por la violencia como forma de sobrevivencia e identidad. Muchas ONGs e iglesias están desarrollando un interesante trabajo de rescate y transformación de esta situación. En este taller se compartirá una de esas experiencias.

### **A experiência dos assentamentos de Reforma Agrária no Brasil (# 317)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.301

**Description:** Esta oficina aborda a questão da divisão de terras no Brasil, relatando as vivências, sucessos e dificuldades de alguns assentamentos.

### **El impacto del neoliberalismo económico en los países andinos (# 377)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 09-rm.209

**Description:** Este taller compartirá las experiencias de resistencia y construcción de alternativas frente a la pobreza a partir de los casos de Chile y Bolivia. Explorará las diferencias y similitudes como también el rol de las iglesias.

### **Learning Together: Ecumenical Formation Methodologies (# 38)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.302

**Description:** This highly participative workshop will offer practical experiences of ways of doing ecumenical learning and formation.

### **Overcoming Racism: Churches as Communities of Transformative Justice (# 18)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-Auditorium

**Description:** What are churches doing to face and overcome racism? What is the meaning of justice, reconciliation, and the re-establishment of people's relationships when it comes to overcoming racism? These and many other questions will guide the reflections shared in this workshop. With a focus on England, the USA and Brazil, the session will explore living experiences, good practices and visions ahead in the struggle against racism.

### **Missiological and Ecclesiological reflections on the Assembly theme from Dalit perspectives (# 14)**

*Reflexiones misiológicas y eclesiológicas del tema de la Asamblea desde la perspectiva Dalit*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** This workshop will explore missiological and ecclesiological connections to Dalit liberation. Dalit theology is an attempt to do theology from the underside of communities. This workshop will highlight the challenges, mission, and identity of the church in India through a panel discussion along with case studies.

### **Construyendo puentes entre organizaciones juveniles y movimientos ecuménicos (# 338)**

*Building bridges between youth organizations and ecumenical movements*

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** En este taller se compartirán ideas para acciones prácticas que ayuden a superar las barreras y dificultades entre organizaciones juveniles denominacionales y los movimientos ecuménicos.

### **Agroecología y la creación/ terra e agua: experiencias que constroem dignidade no semi arido (# 304)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** El cuidado de la Creación desde el punto de vista agroecológico favorece la vida en su totalidad. Los efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente de la utilización de agrotóxicos y transgénicos.

### **Teologia Umbandista: teologia e reencarnação (# 370)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Apresentação da História da Umbanda no Brasil; Sua atividade ritualística e as manifestações de espíritos ordenados de acordo com as 7 Linhas Energéticas Fundamentais.

**Given also on :** 17 February, 17-18.30



**Addictions: Booze, Butts and Betting (# 6)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Even as people of faith we are targets for multi-national industries that cause physical, spiritual, emotional and economic addictions. How do Christians respond? In a non-judgmental and safe environment we will share personal stories, using artistic expression, group exercises and respectful dialogue. This workshop will also consider asset-based public policies and community actions that equip us to stand up against addiction industries. Youth and young adults are strongly encouraged to participate.

**New Approaches to Inter-Religious Education (# 30)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will share the initial results of the cooperative project of Hartford Seminary and the WCC, reflecting together on effective approaches to interfaith education and drawing those interested in ecumenical education and formation, as well as members of interfaith networks, into a larger conversation about education. Participants in this workshop will be invited to relate their own efforts in interfaith education and reflect together on resources that will enhance their work. The workshop will be interactive and participatory.

**Religious Health Assets: The Key Role of Religious Values and Organizations in Fostering Health in all its Dimensions (# 57)**

**Date:** 15-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** The capacity of people to be or to stay healthy, especially where there are severe environmental deficits and a limited supply of external resources (such as state finances and agencies), is linked to the resources or “assets” that they might leverage out of their own capabilities and interrelationships. The role of religion as an “asset” assumes that religion is a vital factor in the attitudes, behavior and activity of ordinary people. The emphasis on “assets” points to what people already do that can be built upon and better leveraged. To regard religious institutions as “assets” points to their crucial role of promoting health in all of its dimensions.

### **Bible Study-English**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

### **Estudios biblicos - español**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

### **Estudos biblicos - português**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

### **Mutirão Plenary: Transforming Ecumenism**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Plenary

### **Thursdays in Purple: March across campus in protest against domestic violence**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Forum for Discussion of the Ecclesiology text**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 41-Plenary Hall

**Description:** As part of the process to facilitate the adoption of the Ecclesiology text "Called to be the One Church," you are invited to participate in an open discussion of the text.

### **Terra e Água/Tierra y Agua (# 305)**

*Land and water*

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPG

**Description:** Diversos organismos de Brasil (UMAVIDAF/FASE/PAD/GT Mulheres/Diaconia) compartirán sus experiencias y reflexiones sobre las cuestiones estratégicas relacionadas con la tierra y el agua. Estos dos importantes elementos de la creación están permanentemente amenazados por la codicia de los poderosos y este taller abordará las preguntas fundamentales en torno a los problemas medioambientales y humanos que esto provoca. Por otro lado, abordará las cuestiones fundamentales en relación a su rol en la creación de un mundo justo y sustentable.

### **Derechos Humanos: memoria y justicia en el Cono Sur (# 306)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se compartirán experiencias relacionadas a la lucha por los derechos humanos por parte de las Iglesias y el movimiento ecuménico en América del Sur a partir de las experiencias del MEDH en Argentina, el CIPAE en Paraguay y el FASIC en Chile.

### **Desarrollo Local: un nuevo paradigma como respuesta al fenómeno de la globalización en Mesoamérica (# 315)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se compartirán reflexiones sobre el trabajo de las iglesias, junto a otros sectores de la sociedad civil en la búsqueda de alternativas a los problemas de la pobreza. Explorará las posibilidades y limitaciones del paradigma del Desarrollo Local.

### **Niñez y Violencia: la respuesta de las iglesias (# 327)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará el desarrollo de estrategias ecuménicas de prevención y acompañamiento de niños víctimas de violencia sexual.

**Conflict, Poverty and the Fight for Civil Society: An African and African-American Comparative Look (# 85)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 11-Auditorium **Interpretation:** Informal  
**Description:** This workshop is designed to address issues of poverty and challenges within democratic societies and new democratic societies, particularly in Africa and in African-American communities. This will be done through a panel discussion and an exhibit.

**Economy in the Service of Life: Neoliberal Globalization as a Crucial Challenge to the Ecumenical Movement and the Churches (# 130)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 07-Auditorium **Interpretation:** Informal  
**Description:** Since its last assembly in Harare, the WCC, in cooperation with WARC, LWF and continental/regional bodies, has been critically examining economic globalization. This workshop will focus on the insights of this process and the steps to be taken in the follow-up of Porto Alegre.

**Engaged Spirituality: Insights from the Iona Community, Scotland (# 41)**

*Espiritualidad comprometida: contribuciones desde la comunidad Iona de Escocia*

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF  
**Description:** This workshop relates faith to life, work to worship, and religion to politics. Come to share an integrated approach to spirituality with present and former leaders of the Iona Community.

**From War to Peace: Sudan (# 148)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal  
**Description:** This workshop will explore new opportunities for peace in Sudan with a particular emphasis on the role of the churches in the present situation.

**HIV/AIDS and Global Trade (# 63)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal  
**Description:** Explore how global trade rules like the WTO TRIPS agreement impact access to anti-retroviral drugs and discuss the role of churches in increasing access. There will be short presentations, followed by discussion and input from participants.

**Justice through Tourism (# 84)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal  
**Description:** Modern day tourism is the story of abused hospitality by unscrupulous people whose only goal is to make profits while disregarding social consequences. This workshop will explore ways to counteract such forces by emphasizing mutuality, solidarity, and the real discovery of human community through stewardship and a reverence for God's creation.

**The Migration Gamble: Journeys of Hope and Risk (# 20)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal  
**Description:** Journey the world in search of livelihood and new homes. Share the dilemmas, hopes, regrets and risks of the millions of our brothers and sisters forced or choosing to move around the globe. Speakers, stories and activities coming from Latin America, the USA, the Pacific and Africa will engage and challenge us to understand and explore how churches do, or could better accompany and protect the rights of migrant workers and their families in our own countries and beyond.

## **Reconciling the Past: The Churches' Mission and Role in Transitional Societies**

(# 90)

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Through the sharing of experiences of the churches and challenges to the Christian mission of reconciliation in social and political processes after violent conflict situations, this workshop will explore lessons learned from Truth and Reconciliation Commissions, Restorative Justice and the Healing of Memories.

## **Timor-Leste and International Solidarity: Before and After Independence**

(# 138)

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.813 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will facilitate a discussion on international solidarity with the independence movements of East Timor and the lessons to be learned from their successes for the present and future challenges for development in the country. This workshop will welcome any who have been involved in East Timor solidarity work or who have had an interest in it over the years, to contribute from their experiences of work with the Timorese. The issues of education, health and agriculture and how they can be decolonized and carried forward, and the role of the churches, will also be addressed.

## **Through the Creation to the Creator (# 34)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 814 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop seeks to encourage Christians to develop practical and educational projects that will involve believers in caring for God's creation. The workshop will demonstrate what has been accomplished so far in terms of ecological programmes and will offer support to churches in their development of religious and ethnical programmes in conservation.

## **Transforming our Societies - the Need for Dialogue (# 24)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** How do we face the challenges of living in a more and more pluralistic and multi-religious society? The main focus of this workshop will be interfaith dialogue among youth on a local level. Through drama, panel presentation, story telling and comments from participants, we hope to share and develop ideas on how to meet our neighbors and classmates in a respectful way.

## **HIV and AIDS: Promoting and Supporting a Leadership Role for Pastors, Ministers and Priests (# 56)**

*VIH/SIDA: promoviendo y apoyando el rol de liderazgo de pastores, ministros y sacerdotes*

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** Faith leaders play an important role in the support of HIV activity in their communities, including pastoral support for individuals living with HIV. This workshop seeks to showcase examples of good practice and identify the challenges and how to address them in broadening the involvement of faith leaders in HIV work.

## **Organização dos camponeses no Brasil (# 324)**

*Organization of small farmers in Brazil*

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** Desde 1966 que o Movimento de Pequenos Agricultores MPA Brasil vem organizando os camponeses. O avanço da organização é impressionante, atingindo hoje 17 estados. Mostrou uma realidade até então “desconhecida” pela sociedade e pelas políticas públicas do estado. O MPA está contribuindo na transformação deste setor. ANPA

**Espiritualidad en la Cosmovisión Andina (# 359)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller presentará dos experiencias fuertemente enraizadas en la cosmovisión originaria de relación del ser humano con otros elementos de la creación de Dios: la tierra, las plantas, el cosmos.

**O inter-religioso na educação no Brasil (# 369)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Planteo atual do problema - Breve evolução histórica - A legislação - Os Conselhos de Ensino Religioso (CONER) e sua presença em cada Estado da União -Os conteúdos temáticos do Ensino Religioso nas escolas de 1o. e 2o. Grau (Ensinos Fundamental e Médio) públicas no país.

**Just One Justice and Not Two Pieces of peace: Working with Justice and Peace in Sweden (# 132)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** How can we integrate justice and peace through different initiatives? Both justice and peace are matters of concern in Sweden and in the rest of the world. We hope that we can all see that they are one.

**Spirituality and Healing: The Healing Grace of God from an Inter-Religious Perspective (# 99)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** "Spirituality and healing" is currently on the agenda for most Christian churches and religions worldwide. Insights are needed among various spiritual, healing traditions with a special emphasis on Brazil, in order to share healing experiences in intra-Christian and inter-religious dialogue, and to reflect theologically on the challenges for the church today.

**The Palestinian Refugee Problem: Realities and Prospects for Solution (# 86)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Palestinian refugee issue is an unresolved issue that needs to be solved if a permanent and just peace is to take place between Israelis and Palestinians. The refugee workshop will address the beginning of the Palestinian refugee problem, the realities of Palestinian refugees in the region, Palestinian refugees and the international community, and prospects for a just solution.

**Given also on :** 22 February, 15-16.30

**Toward Peace and Reconciliation on the Korean Peninsula (# 137)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** In light of the on-going division of the Peninsula, inter-Korean reconciliation, and the North Korean nuclear proliferation threat, this is to be an ecumenical study and discussion that invites participants to a shared journey toward peace and reconciliation on the Korean Peninsula

**Wider Ecumenism: a promise or a threat? (# 77)**

**Date:** 16-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 11-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** As interfaith understanding and relationships grow, some have begun to speak of the need to expand the concept and meaning of ecumenism to indicate the growing relationship among religious traditions. Would this change in focus undermine Christian ecumenism? Would it threaten the search for the unity of the church? Or is wider ecumenism the promise and the way forward in a pluralistic and interdependent world?

**Bible Study-English**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

**Estudios biblicos - español**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

**Estudos biblicos - português**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

**Mutirão Plenary: Transforming Ecumenism**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Plenary

**Botswana Children - musical street performances by street children who have benefited from the child development Tsholofelong programme**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

**Possible performance from Taiwan re: church support for minorities - not confirmed at time of printing**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Musica andina y las celebraciones liturgicas**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Teatro mudo - Escola de Surdos Frei Pacifico/PoA**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

**Coro Cubano**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Grupo Vocal Inclusao em Canto (Choir) - Ass. Canoense de Decicientes Fisicos**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Bate-Papo**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

**Climate Change: Youth Taking Action (# 27)**

*Cambios climáticos: la juventud actuando*

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESPFG

**Description:** Youth from Norway and the Pacific are taking action on climate change. Representatives of Norwegian and Pacific youth will show the impact of climate change on the Pacific islands and what they can do together in addressing the challenge.

**Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo (# 310)**

*Mothers and grandmothers of the Plaza de Mayo*

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Este taller de caracter testimonial abordará la lucha de las Madres por la verdad y la justicia por sus hijos desaparecidos, y la lucha de las Abuelas por recuperar la identidad de los niños desaparecidos en la Argentina. Participarán dirigentes de las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo

**Given also on :** 18 February, 17-18.30

### **Teología da Libertação (I) (# 374)**

*Liberation Theology (I)*

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** Apresenta o significado da Teologia da Libertação para as igrejas cristãs da América latina e Caribe nos últimos 30 anos e sua repercussão no cristianismo mundial. Discute ainda os desafios atuais para o desenvolvimento dessa teologia que cada vez se torna mais plural, a partir da reflexão com novos sujeitos da teologia como as mulheres, os povos indígenas, as comunidades afroamericanas, os jovens e outros setores da sociedade latino-americana.

### **Bíblia e Negritude (# 373)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** A oficina tem o objetivo de apresentar a contribuição dos povos afro-negros ao cristianismo e sua relação com Deus dentro do texto bíblico. Tentaremos responder como chegaram até nós essas informações, qual foi o processo para redescobriremos e por que continuamos acreditando e pesquisando sobre este tema.

### **Intolerância Religiosa (# 358)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** En los últimos años se ha hecho más visible en América Latina la presencia y la espiritualidad de las religiones de los pueblos originarios. También se ha ido produciendo una mayor apertura hacia el pluralismo en todos los aspectos de la vida de nuestras sociedades. Por otro lado, en algunos lugares se observa un crecimiento de la intolerancia religiosa, especialmente respecto a religiones de origen afro-americano. Este taller abordará este problema intentando encontrar los elementos que favorezcan una convivencia basada en el respeto y la comprensión mutua.

### **Los aportes que las organizaciones de mujeres han contribuido a la paz y la resistencia indígena (# 334)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se escucharán voces de mujeres de Mesoamérica quienes compartirán sus experiencias y reflexiones sobre su contribución a la construcción de la paz en la región. Especial énfasis se dará al rol de la espiritualidad indígena en esta contribución. Compartirán también sus sueños y visiones para el futuro.

**Given also on :** 21 February, 17-18.30h

### **The ABC Model of HIV Prevention (# 102)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Both comprehensive and abstinence-only policies for preventing the spread of HIV have support within different factions of the Church. The issues need to be evaluated from an ethical and theological perspective, as well as from a practical one in order to mount a coordinated and effective response to the spread of HIV and to meet the Millennium Development Goals.

### **Christian Presence in the Middle East (# 121)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will share stories and experiences of people from the Middle East and will also provide an opportunity to raise awareness and solidarity for the people of this region.

### **Combating Institutional Racism in Policing and Employment in the United Kingdom, the Netherlands and Europe (# 21)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will explore the nature and levels of racism in policing and employment. It will examine its dehumanizing effects on minority ethnic people, particularly young black people, its political and social impact on migrants and refugees, and strategies for addressing it.

### **Commitment to Visible Christian Unity and Loyalty to Own Church Traditions - A Contribution from the Christian World Communions (# 40)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will explore what Christian World Communions can contribute to the search for visible Christian unity. At a time when there is much discussion around the reconfiguring of the ecumenical movement, this is an opportunity to take a fresh look at the relations between the World Council of Churches and the various Christian World Communions.

### **Hospitality and the Christian Household: Interfaith Dialogue and Religious Pluralism (# 64)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 11-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** Do you agree that inter-religious conflict is growing? Do you think that tolerance for other faith traditions is enough? As Christians, can we move from tolerance to mutual commitments based on shared values, shifted perceptions and recognized human needs? Our time will be spent in group exercises that explore the myths and truths told about faiths and cultures. We will share biblical examples for interfaith dialogue, cross-cultural communication techniques and open discussion on how we must move from tolerance to respect.

### **Human Rights as a Challenge to the Churches: How Churches can Respond to Human Rights Violations - A Case Study on West Papua/Indonesia (# 67)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 07-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** In a panel discussion, human rights violations against indigenous people in West Papua will be addressed. The panelists will discuss the situation in Papua and reflect on the impact of the ecumenical worldwide response to human rights violations. On the basis of the case study, the question will be raised: How can churches contribute in the future to the globalization of human rights and its effective implementation?

### **Prophetic Diakonia Makes a Difference (# 139)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will examine the need for both prophetic diakonia and works of charity. The workshop is being offered so that prophetic diakonia and more traditional charity are not seen as in opposition to each other, but rather as two expressions of the same motivation for Christian service.

### **Transforming Secularized and Urbanized Societies -- a "Younger" Perspective (# 116)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** Through the mixed media of discussions, music and drama, young missiologists address challenges facing young people in differing contexts.

### **Violence against Persons with Disabilities (# 114)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will look at structural and other forms of violence on persons with disabilities, with special reference to women. Violence against persons with disabilities is a concern that has not been featured strongly within the DOV, but is an issue that churches need to discuss and identify ways of addressing. The workshop will focus on awareness and advocacy of the issue.



**Comisiones de la Verdad en Democracia (# 308)**

*Truth Commissions in Democracy*

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** La búsqueda de verdad y justicia en la violación al derecho a la vida y la integridad física-psíquica cometidas en dictadura militar y sus consecuencias en la recuperación de la democracia: el caso de Chile.

**Jubilee: Debt Domination and Just Alternatives (# 135)**

*Jubileo: dominación de la deuda y alternativas justas*

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 07-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** The aim of this workshop is to discuss and share ways of challenging debt domination and building just alternatives to debt bondage.

**Cual Desarrollo Ecueménico en América Latina (# 366)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se reflexionará, a partir de experiencias muy prácticas, sobre las formas de construir la unidad y el ecumenismo en América Latina hoy. Incluirá el canto y la oración como elementos esenciales.

**Given also on :** 18 February, 17-18.30

**Desarrollo Étnico Mbya (# 378)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** La experiencia de trabajo con poblaciones indígenas Mbyá en Paraguay. Metodologías comprobadas y los logros en el fortalecimiento en un contexto en que dichas poblaciones se encuentran en situación de extrema pobreza y vulnerabilidad.

**Hacia una pastoral ecuménica del adulto mayor (# 345)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Las iglesias se ven crecientemente desafiadas a responder de una manera más relevante en relación a una pastoral ecuménica del adulto mayor. Este taller explorará las preguntas y desafíos que este tema levanta.

**Pastoral da Criança (# 349)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209

**Description:** Apresenta o trabalho feito junto às crianças.

**Teologia Umbandista: teología e reencarnação (# 370)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm. 307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Apresentação da História da Umbanda no Brasil; Sua atividade ritualística e as manifestações de espíritos ordenados de acordo com as 7 Linhas Energéticas Fundamentais.

**Christians in a Time of Empire (# 25)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will bring Christians together from various backgrounds and ecumenical organizations to reflect and respond critically to the empire in which we live today.

**Christian Monuments of Greece - acclaimed audio-visual cultural presentation**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Invitation to an Interreligious Thinking Together (# 107)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** The group, "Thinking Together," as called by the WCC, is a small group of people of different faiths, which has met for several years to focus on some of the basic issues of belief in a religiously plural world. As people committed to our different faiths, we are aware that we live in a world that deeply challenges our faiths in different ways. This workshop invites you to a conversation on how we, in the midst of our religious diversity, can express common convictions and explore core issues present in all our religious traditions.

**Given also on :** 18 February, 17-18.30

**Millenium Development Goals and the Socially Marginalized: Challenges and Opportunities (# 118)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.813 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will focus on the challenges and opportunities for the involvement of youth as leaders for attaining MDG goals, especially with reference to socially marginalized communities. The issues and recommendations emerging from the workshop will be taken forward in India and possibly in the region.

**Given also on :** 22 February, 17-18.30

**Orthodox Women Speak: Women's Voices and Visions on Being Church (# 23)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** How can women share their visions for the church with each other and the churches? This workshop will use a visual demonstration of the e-journal St. Nina's Quarterly, as a model of interactive communication.

**Positive Voices (# 69)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal

**Description:** The workshop lifts up the churches' role in decreasing stigma and promoting inclusiveness of people living with or affected by HIV/AIDS. The workshop will provide positive examples of church and ecumenical work that is reducing stigma and promoting inclusiveness and will encourage church leaders to become more proactive on this issue. Specific examples will also reveal the transformation of the role of people living with HIV from being mere recipients of care to one of being dynamic contributors and resource persons in society.

**Spirituality Beyond Religious Traditions (# 144)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.308 **Interpretation:** Informal

**Description:** Inter-religious dialogue has usually focussed on recognised religious traditions and faiths. However, spirituality extends beyond traditionally organised religion. How do we in the ecumenical movement understand and relate to this?

**Spirituality and International Trade (# 96)**

**Date:** 17-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.309 **Interpretation:** Informal

**Description:** Trade is the focal structure in the globalization phenomenon. This workshop will reflect on spirituality within global trade.

**Given also on :** 22 February, 17-18.30

**Bible Study-English**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

**Estudios biblicos - español**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

**Estudos biblicos - português**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

**Mutirão Plenary: Transforming Ecumenism**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Plenary

**Cook Islands stage performance Drummers and Dancers theme:  
transformation of youth for global peace**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

**Sri Lanka Street Theater - Coping with post-tsunami cultural imperialism**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

**Botswana Children - musical street performances by street children who have benefited from the child development Tsholofelong programme**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

**Oficina de Criatividade - usina de parangolés - Escola de formação Quilombo dos Palmeres**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Grupo Cultural Yuyachkani - Iglesia Metodista de Maringa**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Dança Cubano**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Bate-Papo**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

**Raza for Christ/Ministerio Internacional de Cosecha**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Violência e desarmamento (# 328)**

*Violence and disarmament*

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESPF

**Description:** Superação da violência e construção de uma cultura de paz (CONIC). Este taller incluirá la experiencia de involucramiento de las iglesias brasileiras en la Campaña Nacional contra las armas pequeñas. También incluire el testimonio de un ex-miembro de las Maras en Centroamerica.

**The Churches' Role in the Haitian Crisis (# 147)**

*Le rôle des églises face à la crise haïtienne/el papel de las iglesias frente a la crisis d'Haiti*

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** This workshop will provide a look at the current situation and conditions that Haitian people face in the context of a political transition. The responses of the churches will be shared and discussed.

### **Fé, Economía, y Sociedad (# 303)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314

**Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller mostrará los esfuerzos de las iglesias latinoamericanas por responder de una manera efectiva a los problemas sociales y económicos que enfrenta la región. Bajo el liderazgo del CLAI, este taller explorará también nuevas metodologías de involucramiento de las iglesias en temas sociales que privilegian los enfoques más pastorales.

### **La contribución de las Iglesias a la paz en Centroamérica: logros y desafíos**

(# 330)

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.813 **Interpretation:** Informal

**Description:** Las iglesias han jugado un rol muy importante en la construcción de la paz en Centroamérica, desde la asistencia y solidaridad directa hasta su involucramiento en procesos de diálogo y negociación. En este taller se compartirán estas experiencias a partir de los casos de Nicaragua, Guatemala y El Salvador. También se explorarán las nuevas preguntas relacionadas a los desafíos actuales para que la paz pueda ser una realidad.

### **Teologia da Libertação, II (# 375)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** Informal

**Description:** Apresenta o significado da Teologia da Libertação para as igrejas cristãs da América latina e Caribe nos últimos 30 anos e sua repercussão no cristianismo mundial. Discute ainda os desafios atuais para o desenvolvimento dessa teologia que cada vez se torna mais plural, a partir da reflexão com novos sujeitos da teologia como as mulheres, os povos indígenas, as comunidades afroamericanas, os jovens e outros setores da sociedade latino-americana.

### **Violencia de Género (# 332)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller presentará una reflexión bíblica - teológica sobre temas tales como religión y violencia, cultura de paz, prevención de los conflictos, canalización de los conflictos y reconciliación.

### **Countering Violence by Presence (# 32)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** The workshop will focus on the Israeli occupation of Palestinian Territories and how ecumenical non-violent presence is affecting and influencing this conflict. Reflections will be shared on the Ecumenical Accompaniment Programme in Palestine and Israel.

### **Decade to Overcome Violence: Historic Peace Churches' Involvement and Alternatives to Violence (# 61)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Historic Peace Churches have been instrumental in reminding the ecumenical movement of the Christian peace witness. This workshop will facilitate the sharing of experiences on how to overcome violence.

### **Ecological Debt - Who Owes Who? (# 37)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** Many countries in the global South are heavily indebted to rich, northern nations and financial institutions. On the other hand, the operations and development projects of northern corporations and financial institutions have caused tremendous social and ecological damage in the South. Using case studies and audits of ecological debt, this workshop aims to provoke a rethinking of the terms of the global discourse on debt by accounting for social and ecological (not merely financial) costs. It also aims to arrive at strategies to recompense as well as halt the accumulation of ecological debt.

### **Enough for Everyone: Mobilization for an Ethical Lifestyle and Fair Trade**

(# 42)

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 11-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** The unjust distribution of opportunities and the consuming, spending and abuse of resources continues. What are the alternatives to change in the North, East and South? Are these changes in coherence with a common interest? This workshop will challenge people to change their attitudes and give people alternatives to act in their environment.

### **Globalization and Militarism (# 52)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** Two current challenges for our time are globalization and the War against Terror. This workshop will seek to examine the inner ideological connections between these two dynamics, as well as explore how these processes continue to impact countries of the South. The workshop will also explore how communities are resisting the war through global peace movements and globalization in general.

### **Is There a Word from the Lord? The Preaching Moment of Historic African-American Churches (# 124)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 07-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** African American churches continue to be recognized for their historic legacy of outstanding preaching. People like Dr. Martin Luther King, Evangelist Jarena Lee, Evangelist Sojourner Truth, and Dr. Garner Taylor are some of the names that immediately come to mind. Historic African-American church leaders will share both an experiential (worship) and teaching moment that can be helpful to those who seek to deepen their preaching acumen. The workshop will focus on the priority themes of both WCC and the historic African-American churches of peace, justice, evangelism, pan-African concerns, globalization and worship life.

### **Theological and Ethical Challenges in Addressing Issues of Human Sexuality**

(# 133)

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will provide the space for a conversation among the churches on the theological and ethical challenges that face them in dealing with issues of human sexuality. It will be based on WCC's review of church statements on human sexuality.

### **Transforming Our World - Children: Victims and Agents of Wars and Conflicts and Precious Instruments of God's Peace (# 22)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** One of the unfortunate developments of recent conflicts and wars is the increase in the use of child-soldiers and the high causality rate among children in armed conflicts. It is to provide an opportunity for young victims and agents of armed conflicts to gather with other young people and inform and educate themselves, as well as consider creative and inspiring ways of being God's transforming hands in our society today – serving as God's precious instruments of peace. It will seek to motivate and encourage participants to contribute to initiatives against war and the arms trade and in their own unique ways express solidarity and support the countless number of young people who have fallen victim to these conflicts.

### **YEAST in the Mission with the LEAST: Youth Empowerment and Self Transformation in the Mission with the Lost, Excluded and Socially Terminated (# 146)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will focus on youth potential, power and contributions to the Church's mission in today's context, and the inevitable need for youth participation to face future challenges.

### **Capital Flight and Poverty (# 46)**

*Flujo de capital y la pobreza*

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 40-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** Poor countries are suffering from vast outflows of legal and illegal money to the North. In addition, they spend every day US\$ 100 million to repay external debt. This workshop will address the problem of capital flight and debt from a Christian perspective and will discuss solutions.

### **Encuentros y desencuentros entre la espiritualidad indígena y la cristiana (# 356)**

*Encounters and disencounters between indigenous and Christian spirituality*

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Os povos indígenas têm religiões próprias, mesmo que às vezes tenham sido obrigados ou convidados a abandoná-las, especialmente para assumir uma identidade denominacional cristã. No Brasil, as igrejas proponentes têm conseguido trabalhar respeitando a religiosidade indígena, mas esta posição às vezes não é acompanhada pelas políticas missionárias e todas as denominações.

### **Capacitación de adolescentes en liderazgo comunitario y recreativo (# 339)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller reflexionará sobre la multiplicación recreativa con adolescentes como herramienta eclesial de autosuperación personal y de transformación comunitaria y barrial, en contextos de alta vulnerabilidad social.

**Given also on :** 22 February, 11-12.30h

### **CIEMAL, Consejo de Iglesias Evangélicas Metodistas de América Latina y Caribe (# 355)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller compartirá reflexiones sobre la presencia y testimonio de las Iglesias Metodistas en América Latina y el Caribe (CIEMAL). Su historia, sus programas, sus desafíos.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10.30h

### **Os desafios para a defesa e promoção do Direito Humano à alimentação na atual conjuntura (# 316)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** A defesa e promoção do direito humano à alimentação, a segurança alimentar e nutricional e a soberania alimentar compõem pilares fundamentais para a construção de uma vida digna com paz e justiça.

### **Cual Desarrollo Ecuménico en América Latina? (# 366)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se reflexionará a partir de experiencias muy practicas sobre las formas de construir la unidad y el ecumenismo en America Latina hoy. Incluirá el canto y la oración como elementos esenciales.

**Formação de agentes de formação e cultura, Asociación nacional de remanescentes de Quilombos (# 376)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.308 **Interpretation:** Informal

**Description:** A busca de aperfeiçoamento das nossas ações de comunicação passa por um processo que deve garantir a participação de todos os programas e setores de trabalho da entidade, se desenvolver através de uma metodologia participativa e atender a dois aspectos da comunicação: o trabalho junto à mídia no sentido de ampliação da visibilidade institucional e o trabalho mais interno que possibilite dimensionar bem o papel da comunicação no caráter organizativo. EQUIP - Escola de Formação Quilombo dos Palmares

**Given also on :** 23 February, 9.15-10.30

**Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo (# 310)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** La lucha de las Madres por la verdad y la justicia por sus hijos desaparecidos, y la lucha de las Abuelas por recuperar la identidad de los niños desaparecidos. Madres y Abuelas de Plaza de Mayo

**Communication and Advocacy Transforming Society (# 29)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop, with input from experiences in Brazil, will demonstrate how disenfranchised and marginalized sectors in society, such as people with disabilities, can use community and mass media to advocate for social change.

**Finding Resources for Churches' Work on HIV and AIDS (# 134)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.310 **Interpretation:** Informal

**Description:** In this workshop, churches will share their experiences of accessing resources from major international donors for work with HIV and AIDS. The workshop will also identify gaps and challenges, and will strategize for increased access. It will identify best practices and concrete steps for networking and capacity building.

**Interconfessionality (# 129)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.312 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will look at the Word as our common heritage and a means of grace that transforms us. It will explore how the Word calls us together, breaks down the walls, and builds community.

**Interfaith Learning and Ethics Education (# 131)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm. 905 **Interpretation:** ESP

**Description:** This workshop will engage in dialogue about a recently developed resource kit, which fosters interfaith learning, ethics education and children's spiritual development based on common ethical values.

**Pentecostal, Holiness and Evangelical Churches in Faith and Order Dialogue: New Questions and New Opportunities" (#44)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.311 **Interpretation:** Informal

**Description :** This workshop will present a panel presentation recounting the processes undertaken and the new questions and new opportunities that have arisen for Faith and Order work in the United States as we have integrated Pentecostal, Holiness and Evangelical Churches into our discussion. The presentation will include a role-play and time for questions.

**Religion and Violence (# 91)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** The last years have demonstrated that religion is not an innocent bystander in conflicts. We may in the inter-religious dialogue sometimes have been looking more for the ideals of religion and have not really recognised the less-peaceful dimension of religion. Since the question of religion and violence cannot be limited to one religion, we need to talk with each other about the whole complex interaction of religion and violence, and their manifestations in our world today.

**Decolonizing ourselves, Transforming Ourselves (# 33)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.309 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will provide a look at colonization from various angles. It will explore racial justice, gender justice, Aboriginal/minority realities, faith and spirituality, violence against women, and youth challenges in a context of empire.

**Women in Ministry: God's Transforming Call (# 15)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal

**Description:** Hear the stories of women around the world who are overcoming obstacles and answering God's call to ministry. See what women are doing and can do to bring about a transformed church.

**Youth Challenges Poverty and Poverty Challenges Youth (# 106)**

**Date:** 18-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Making poverty history is only possible when you feel yourself committed to being involved and taking action. Five Dutch youth will challenge you to think, play and work on this issue. You can be sure that this will be a multi-media event that will inspire you to look beyond your own imagination.

**Worship with Local Churches**

**Date:** 19-Feb-05 **Time:** Morning **Room:** In Porto Alegre

**Dinner and Celebration with Latin American Churches**

**Date:** 19-Feb-05 **Time:** 18:45 **Room:** To be announced



**Bible Study-English**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

**Estudios biblicos - español**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

**Estudos biblicos - português**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

**Possible performance from Taiwan re: church support for minorities - not confirmed at time of printing**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**From Germany, a stage play on the effects of globalized industries in sports, especially the production of footballs**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 04-Salão de Atos

**Dalit drummers - Understanding Casteism and Untouchability Raising rights for 260 million Dalits**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

**Espiritualidad - Liturgia: testimonios de oracion y transformacion - Jovenes de la Iglesia Cristiana Biblica**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Grupo Cultura Regional Iaçã - IECLB - Belém/PA**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Liturgia, musica y arte - Red Create**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Bate-Papo**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

**Raza for Christ/Ministerio Internacional de Cosecha**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Movimiento Pentecostal en América Latina (# 364)**

*The Pentecostal Movement in Latin America*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** Este taller presentará la riqueza y diversidad de la Teología Pentecostal en América Latina en diálogo con otras teologías. También presentará las practicas pastorales de las iglesias Pentecostales que están cercanas a la vida de los pobres.

### **Orthodoxy and the Unity of the Church (# 83)**

*La familia ortodoxa y la unidad de la iglesia*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** The family of Orthodox Christian local churches enjoys the unity of theological dogma and church doctrine. However, when it comes to the replies of Orthodox churches to the challenges of the present time, one faces a variety of approaches and interpretations. At the same time, large numbers of Orthodox faithful are unaware of achievements made in ecumenical discussions during the past decades. This workshop aims to make an evaluation of the present developments in and prospects of continued Orthodox involvement in ecumenical dialogue and work.

### **Water for Life (# 115)**

*Agua para la vida*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESPG

**Description:** This workshop will focus on community-based initiatives and the right to water. Water is essential for life, but humanity and nature faces a major water crisis. Churches and their partners have started to address this challenge through the Ecumenical Water Network.

### **Evangelización Integral, Evangelización liberadora (# 367)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** Nuevos enfoques y prácticas liberadoras antes las necesidades concretas de la comunidad y del barrio combinando diaconía y educación cristiana.

### **Justicia Económica y Justicia de Género: incompatibles o inextricables? (# 361)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller ofrecerá la oportunidad de reflexionar el tema de Género y Economía, sus problemáticas y desafíos a partir de la realidad latinoamericana.

### **Lectura Popular de la Biblia desde las Mujeres (# 365)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller facilitará el compartir de experiencias de la lectura popular de la Biblia como espacio de transformación de las relaciones en un horizonte de justicia evangélica.

### **DOV: quo vadis? (# 36)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Decade to Overcome Violence has reached its mid-term. What have we learned? What are the priorities and strategies for the second half of the decade? How can we overcome violence beyond 2010? Participants will work together with the DOV recommitment document as background.

### **Ethnic and National Divisions: Can the Churches Together Make a Difference? (# 43)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Church divisions reflect and often intensify divisions in society. How can churches come together and act together for healing and reconciliation?

### **Iraq's Struggle for Survival: The Role of Christians in Building Peace (# 122)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will take an in-depth look at the situation of Iraqis in general, and of Christians in particular. We will also share the hopes and fears of the Christian Iraqi communities. The workshop will build awareness of the international community about the realities in Iraq.

### **Land and Cultural Rights for the Indigenous Peoples (# 95)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.308 **Interpretation:** Informal

**Description:** It is important for the global church to lift up and voice the critical issues of indigenous peoples' human rights struggle for survival and recognition, in particular related to the issues of culture, land, and the environment. This workshop aims to raise awareness about the complexity of the issues, as well as to reflect on the role of church, church-related organizations, and ecumenical organizations in the human rights struggle.

### **Rays of Hope: South-South Exchange on Peace-Building (# 89)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.309 **Interpretation:** Informal

**Description:** The role that faith communities can play in peace building is increasingly recognized and the importance of promoting a community-based approach, taking into consideration a broad variety of factors. In this workshop, peace practitioners will discuss their own experience of how the faith community can play an important role and what we have learned regarding the role of religion in violent conflicts.

### **Trafficking in Human Beings: New Forms of Slavery (# 109)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** Trafficking in human beings is one of the severest crimes today, where its victims are trafficked into exploitative conditions of labour and prostitution. The vulnerability of persons, particularly poor and marginalized people, often drives them into the hands of slave traders. This workshop will highlight this vulnerability, analyze causes, and offer options for churches to contribute to fighting trafficking in human beings and to assisting trafficked persons.

### **Theology, Church and Sexuality (# 72)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

### **Young Women's Responses to Violence Against Women with HIV/AIDS (# 117)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** How are young women showing leadership in this global AIDS situation? Not only do young women act in a proactive way, but they also develop skills and abilities to overcome the crisis. This workshop will show what some young women around the world are already doing to overcome the crisis of violence and HIV/AIDS, and the different approaches they are using. It will also explore biblical examples of young women and how they dealt with certain critical situations. The workshop will apply these examples to the current realities of violence and HIV/AIDS.

### **Espiritualidad y Reconciliación: una perspectiva pentecostal (# 357)**

*Spirituality and Reconciliation: a Pentecostal perspective*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Compartir las experiencias y testimonios de acompañamiento pastoral frente a la crítica situación que viven las sociedades y comunidades en medio de los conflictos.

### **Microfinance and Rural Development (# 94)**

*Financiación de microproyectos y desarrollo rural*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** This workshop will discuss the specific challenges facing micro-finance programs for rural development. It will be based on experiences from ECLOF, ICCO and Oikocredit, all groups involved in microfinance activities in Latin America, Africa, Asia and Central and Eastern Europe.

**Trajetória e metodologia do grupo de diálogo inter-religioso (# 348)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** É importante que boas práticas de diálogo inter-religioso sejam conhecidas e ajudem a aprofundar a reflexão. É a melhor forma de ajudar a superar as intolerâncias religiosas que continuam sobreviventes em nosso meio.

**Violência contra as mulheres camponesa (# 329)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** Como é exercida socialmente, familiarmente e culturalmente a violência física, moral e psicológica sobre as mulheres camponesas. Cabe às organizações existentes e à própria sociedade civil a tarefa de cobrar do Estado meios para agilizar este processo de mudança.

**Diversity as a Basis for Unity (# 35)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** There are lesbians and gays in all denominations. Young lesbians and gays are on the verge of leaving their churches because they experience hostility and sometimes violence. There is a continuing need to improve the ongoing dialogue with churches. This workshop is an attempt to meet this need by sharing experiences and personal stories.

**Hospitality to International Students (# 48)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Churches play an important role in welcoming, ministering and helping foreign students adapt to their new surroundings. This workshop looks at the role of churches influencing future political, economic, social and religious leaders in their nations.

**More Money for God (# 76)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** There is a great interest in churches and ecumenical organizations to learn more about fundraising. Fundraising is an art and a profession that can be learned. Learning through sharing experiences will be central in this workshop.

**Given also on :** 22 February, 17-18.30

**Students in the 21st Century (# 100)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** In this workshop, participants in higher education will explore the impacts that commercialization, increasing financial barriers to higher education, and a decline in student activism have on church and society.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10.30

**The Involvement of the Chinese Protestant Church in Society (# 145)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will introduce the current situation and ministries of the church in China through an audiovisual presentation and discussion. It will also expand on the experience of the churches' participation in social development and progress.

### **Discover the Healing Power through Congregations (# 60)**

*Descubriendo el poder sanador a través de las congregaciones*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** The vision of a transformed, loving, healing and liberating Christian community is dependent on its "congregations" playing a major role in the healing ministry. Specific examples will be shared from Africa, Asia and the Americas, where the congregations successfully engaged in: broadening the understanding and practice of the healing ministry, bringing about a positive impact in the health situation of a community and providing leadership and impetus for societal transformation, linking with people's movements and the global realities while dealing with the local health challenges creatively.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10.30

### **Inclusão social e educação do povo negro (# 353)**

*Social inclusion and education of Black people*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** A necessidade de reflexão sobre uma política educacional de inclusão da Comunidade Negra em todos os segmentos da sociedade incluindo o governo local e sociedade civil.

### **Dereitos, democracia e paz (# 322)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** O projeto relatores tem por finalidade desenvolver uma metodologia inovadora de monitoramento, que, desde 2002, permite acumular avaliações e sugerir socialização para conhecimento. A oficina também tem como objetivo partilhar a experiência local e ouvir pessoas que têm a mesma iniciativa em outros países.

### **Situación de los pueblos indígenas del Gran Chaco Sudamericano (# 335)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se compartirán las historias de luchas por los derechos de los pueblos originarios contada por sus propios protagonistas. Casos de Bolivia y Paraguay

**Given also on :** 22 February, 15-16.30h

### **Naming the Powers, Taming Human Violence, Claiming Christian Vocation**

*(# 78)*

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will focus on interrogating the concept and uses of power in both its destructive and life-giving forms. It will place an emphasis on alternative, positive understandings of power that can be harnessed to resist violence and bring about the condition of shalom, or just peace.

**Given also on :** 22 February, 15-16.30h

### **Religion, Development and Human Rights (# 92)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will provide a stimulating debate in the ecumenical movement on the rights-based approach.

### **Repairing the Damage; Redressing the Injustice; What does the Lord require of us? (# 93)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Given the growing international movement for reparations, which is gaining momentum and strength amongst Africans from the continent and African descendants in the diaspora, this workshop will focus on and engage in dialogue about the call and challenge this brings to churches and church-related organizations.

**The Role of Batak Adat in the Dynamics of HKBP's Ministry (# 105)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Batak people have a deep philosophy of life, justice and creation. How do local cultures, traditions, values and wisdom survive amidst globalisation and modernisation? How should the church make good use of this philosophy as an instrument in witnessing to the Gospel, serving God and the people, and preserving the environment?

**Transforming the World - Men and Women Together (# 111)**

**Date:** 20-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Using participatory Bible study, group discussion, and interactive exercises, this workshop seeks to explore the factors that condition our identity as men and women. Participants will explore together and share how our identity as men and women affects the quality and equality of our service through the church. From this we will discern how effective our service is for the transformation of the world.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10.30

### **Bible Study-English**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

### **Estudios biblicos - español**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

### **Estudos biblicos - português**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

### **Grupo de dança Açoriana Arte e Movimento (Dance) - APAE Sto Antonio de Patrulha/RS**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

### **Cook Islands stage performance Drummers and Dancers theme: transformation of youth for global peace**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

### **Sri Lanka Street Theater - Coping with post-tsunami cultural imperialism**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

### **Esquete Saber Viver (Teatro) - Instituto Santa Luzia**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Grupo Vocal Inclusao em canto - Associação canoense de deficientes fisicos**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

### **Bate-Papo**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

### **Churches and UNAIDS working together (# 26)**

*Las iglesias y el UNAIDS trabando juntas*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** After describing how the UN system works in regard to HIV, there will be a discussion on how UNAIDS and its UN members can be contacted and used at the country level by churches. This workshop will also explore the positive and negative implications that need to be considered or have been experienced by the participants.

### **Dictadura, impunidad, y búsqueda de justicia bajo un gobierno popular (# 307)**

*Dictatorship, impunity and the search for justice under a popular government*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESPF

**Description:** Este taller abordará el proceso de impunidad creado por la dictadura militar en Uruguay (1973 a 1984) frente a propuestas de una salida con justicia y dignidad que cree una pacificación definitiva. Participarán representantes de las iglesias, de los familiares de detenidos desaparecidos y de DD.HH. del Gobierno.

### **Cultura Maya: la historia de Ixquic?**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 905 **Interpretation:** Informal

**Description:** Esta presentación mostrará las Historias de Popol Vuh del libro sagrado Maya sobre mujer, opresión, liberación, rescate de tradiciones.

**Deuda Externa Ilegítima: la Deuda de los Dictadores (# 301)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm. 209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará las cuestiones de la concientización y consenso para la acción sobre el tema de la deuda externa.

**Leitura Popular da Bíblia na América Latina (# 371)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** A contribuição da Leitura Popular da Bíblia para a caminhada do povo latino-americano. De forma especial nas últimas três décadas, a Bíblia recuperou o seu papel junto à caminhada das comunidades cristãs em toda a América Latina, ajudando o povo a viver de forma concreta a espiritualidade e a prática propostas pela Teologia da Libertação.

**No a la trata de mujeres, niños y niñas en Argentina y Latinoamérica (# 326)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** La trata de Personas constituye un fenómeno vinculado a la violencia. La trata afecta principalmente a migrantes, mujeres y niños, niñas, en condiciones de vulnerabilidad y exclusión social y económica. Es necesario activar mecanismos preventivos, difundiendo información precisa acerca de este problema.

**Organizaciones Juveniles y Movimientos Ecueménicos (# 338)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** Informal

**Description:** Compartir ideas para acciones prácticas que ayuden a superar las barreras y dificultades entre organizaciones juveniles denominacionales y los movimientos ecuménicos.

**Global/Ecumenical Contextual Song and Music (# 50)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.213 **Interpretation:** Informal

**Description:** In this workshop we will sing together and have a dialogue on the participatory sharing of reasons for contextual hymns and songs.

**Protagonismo Juvenil: ações e mobilizações (# 336)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Abordará o papel da juventude cristã enquanto atores em ações que promovem à vida e seus aspectos sociais, considerando aspectos do protagonismo e sua relação com a concepção de ser jovem enquanto agente de transformação (fonte de iniciativas, liberdade, compromisso e responsabilidade).

**How to Become a Corruption-Free Church? (# 66)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Churches can fight corruption in society in a credible way only when they overcome corruption within the churches. In this workshop panelists from the South and North will provide encouraging experiences and develop common ecumenical strategies for the future.

**The Island of Hope: A Pacific Concept of the Transformative Power of God (# 119)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will share the stories and initiatives of youth and church groups in countering the effects of climate change, global trade and economic policies on their lives.



### **The Orthodox Presence in Latin America (# 142)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Come and share with us a traditional Orthodox experience: history, documents, prayers, candles, liturgical music, and incense from the "Holy Mountain" – the "Agion Oros"! Where? Here in our beloved Latin America, the land where our ancestors came in search of a dream, in search of an ideal, in search of peace in its widest sense. Come to learn more about our old historical churches founded by the apostles, which serve as a spiritual and also a contemporary refuge of peace and reflection. Share with us our deep joy, because... "Christ is risen"!

### **Sexuality, HIV and AIDS (# 74)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.802 **Interpretation:** Informal

**Description:** Change agents are desperately needed to eradicate the AIDS-HIV pandemic and its causes. Misconceptions are all around us. How do churches confront learned stereotypes about male sexual privilege? Learn together to become wise interpreters of misinformation around patterns of sexual behavior and their ill effects on economic and political security. Interactive group discussion, role-plays and exercises will all be shared. Youth and young adults are strongly encouraged to participate.

### **Terminator Seeds, Clones and Brain Implants: Who Benefits From New Technologies (# 79)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.214 **Interpretation:** Informal

**Description:** New scientific and technological developments need new responses from the churches. Who controls new technologies? Who benefits? Who decides how they affect our future? What is their impact on peoples' lives in different regions? This is an opportunity to learn more about these concerns and the challenges they pose to churches.

### **United in Our Differences: Search for Unity in Prayer and Action by Lay Spiritual Communities (# 58)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** The workshop will bring together representatives of four lay ecumenical movements: Focolare, Grandchamp, Iona, St. Egidio, to share in an interactive way, how the Assembly theme "God in your grace, transform the world" sustains their spirituality.

### **Violating the Vulnerable: Sexual Exploitation - Taking Advantage of the Vulnerability of Individuals During Humanitarian Emergencies (# 103)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will tackle the issue of vulnerability, with specific reference to the potential for sexual exploitation and abuse during humanitarian emergencies or crises, within the context that the problem is not the vulnerability of people itself, but the fact that in humanitarian emergencies, the potential exists for individuals to take advantage of vulnerable people, given their perceived power, means and resources.

### **Gênero, Derechos Humanos y Interculturalidad (# 384)**

*Gender, human rights and inter-cultural issues*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** Reafirmar a consciência de gênero e de direitos humanos das mulheres como um compromisso ético para transformar o mundo e a igreja. Um espaço para mulheres da América Latina e Caribe compartilharem suas histórias de transformar Deus, e a desigualdade de gênero e raça, por um mundo cheio de Graça.

**Women in Church and Mission - The Other Globalization (# 104)**

*Mujeres en la misión de la iglesia: la otra globalización*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** Two biographies, the story of a woman in mission and that of one of the first female pastors in Switzerland, are told as a starting point of discussion on the network of hope among women in mission and the church. What was the impact of women? How did they find the way to be part of decisions that influenced the church and society? What do their stories tell us for today? The discussion will be focused on the future: What do women want to contribute to the transformation?

**Foro Espiritual por la paz en las Naciones Unidas (# 325)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se reflexionará sobre la colaboración entre las religiones y movimientos espirituales para apoyar las iniciativas de ONU por la paz en el mundo. Participarán representantes de diversas religiones.

**Campaña de prevención del maltrato hacia los niños y jóvenes (# 379)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará las cuestiones relacionadas a la sensibilización y capacitación en la promoción de una cultura del buentrato y en la prevención del maltrato hacia niños y jóvenes.

**Successes and Tensions in Jewish-Christian Dialogue (# 143)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Jewish-Christian dialogue has been referred to as a miracle of the 20th century. Out of the history of anti-Semitism has grown a strong commitment to dialogue between Jews and Christians. A lot has changed in Christian teachings about Judaism. But there are also tensions in the Jewish-Christian dialogue that remain today and require our attention.

**Building Together a Civil Society: Christian-Muslim Encounters in the Middle East (# 149)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will explore Christian-Muslim dialogue in the Middle East, including its particularities, the issues it tackles, and the challenges it is facing.

**Dialogue for Peaceful Change - Pathways to Overcome Division (# 12)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** How can we promote peaceful change? This workshop is an opportunity to reflect on the example of Dialogue for Peaceful Change which aims to develop a structured and skilled process of mutual empowerment dedicated to creating safe spaces to overcome divisions.

**Disabilities and Theological Education (# 71)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.214 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop seeks to sensitize theological institutions to the introduction of disability studies to enable graduate theologians to address disability concerns in their ministries.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10h

## **HIV & AIDS and Fair Workplace Policies: A New Beginning for Churches**

(# 55)

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.905 **Interpretation:** Informal

**Description:** The discrimination faced in the workplace by people affected by HIV is very real. There are examples from churches and related organisations where policies have been adopted which assure a supportive work environment for employees, volunteers and ordinands living with, or affected by HIV or AIDS. The key issue of health insurance and practical ways to make this policy work will also be addressed. This workshop brings reflections on the successes and challenges that the implementation brings to churches.

**Given also on :** 23 February, 9.15-10h

## **Hacia la construcción de la equidad, la paz, la solidaridad y la superación de la pobreza (# 344)**

*Toward the construction of equality, peace, solidarity and overcoming poverty*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

## **Indigenous/Tribal Knowledge Systems for Transformation of the World (# 112)**

*Sistemas indígenas de conocimiento para transformar el mundo*

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESP

**Description:** This workshop will attempt to demonstrate a new way of doing contextual theology. Arts, crafts, songs and chants from different indigenous people will be used during the workshop. It will also include a brief reflection on indigenous theological discourse.

## **Los aportes que las organizaciones de mujeres han contribuido a la paz y la resistencia indígena (# 334)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se escucharán voces de mujeres de Mesoamérica quienes compartirán sus experiencias y reflexiones sobre su contribución a la construcción de la paz en la región. Especial énfasis se dará al rol de la espiritualidad indígena en esta contribución. Compartirán también sus sueños y visiones para el futuro.

## **E-Learning Communities: New Ways of Being Ecumenical (# 120)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** How can we use e-learning technologies to build faith-based collaborative communities of learning? A group of young ecumenists will help us reflect on a case study conducted in preparation for the Assembly focussing on 'blended communities' integrating online learning and face-to-face meetings.

## **Faith Consistent Investing (# 45)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** Faith-consistent investing by the different faiths and others can contribute to a just and sustainable society. The International Interfaith Investment Group (3iG) and Oikocredit will share initiatives and experiences.

## **Faith in Action: An Inter-Faith Dialogue (# 62)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will provide a dialogue on the first systematic analysis of expert opinion surrounding the involvement of faith-based organizations in addressing the HIV/AIDS pandemic. It will use questions based on the Global Strategy Framework on HIV/AIDS.

**Mental Health: New Frontiers in the Healing Ministry (# 141)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Around 450 million people worldwide are affected by mental, neurological or behavioral problems at any given time. Churches can have a huge role to play in preventing and ameliorating such problems. Examples of support systems for young people, for marginalized and dispossessed populations will be reviewed and case studies from Nicaragua, Zimbabwe and India will lead the discussions.

**Postcolonial People: Transforming Relations (# 88)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Postcolonial theology addresses the power structures in the ways people from different parts of the world, with different backgrounds and with different genders relate. It aims to come—through the deconstruction of texts and people's life stories—to exchange, mutual understanding and respect, and eventually to the transformation of unequal relations. This workshop aims to be a forum for young theologians/missionologists.

**The Word we proclaim: Voicing the Gospel in the context of brokenness and dehumanisation (# 75)**

**Date:** 21-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm. 301 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Gospel imperative for social transformation is as critical as its invitation to personal conversion. This workshop will address both theologically and practically the issue why, in situations of material disparity, in contexts of survival and threat to human life, the Gospel of fullness of life in Jesus Christ spreads out and takes fresh expressions in the life and mission of the churches,

### **Bible Study-English**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 41-Plenary hall

### **Estudios bíblicos - español**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre

### **Estudos bíblicos - português**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos

### **A questão da sexualidade a partir da religião e dos instrumentais de gênero**

(# 351)

*The question of sexuality from the viewpoint of religion and gender*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Propomos uma reflexão embasada no testemunho cristão que motiva para a vivência de uma sexualidade que se constrói no respeito mútuo e na responsabilidade. Queremos partilhar iniciativas que acontecem no âmbito das igrejas.

### **Finding Grace Amidst Catastrophe (# 31)**

*Encontrando la gracia en medio de catástrofes*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** In recent times, Asia and other parts of the world have witnessed various instances of catastrophe. People from different walks of life struggle to make sense of these events and they find a need to reconcile these painful realities with their faith. This workshop aims to assist participants by discovering together how the grace of God can be found amidst such pain.

### **Campaña de prevención del maltrato hacia los niños y jóvenes (# 379)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará metodologías de sensibilización y capacitación en la promoción de una cultura del buentrato y en la prevención del maltrato hacia niños y jóvenes.

### **Capacitación de adolescentes en liderazgo comunitario y recreativo (# 339)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará la Multiplicación Recreativa con adolescentes como herramienta eclesial de autosuperación personal y de transformación comunitaria y barrial, en contextos de alta vulnerabilidad social.

### **Christian Monuments of Greece - acclaimed audio-visual cultural presentation**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

### **Life-Giving Agriculture, Genetically Modified Organisms (GMO) and Food Security (# 53)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Many small farmers around the world, particularly in developing countries, are losing their livelihoods due to corporate agriculture which is also a source of environmental destruction and bad health for many people. This needs to be changed. Depriving farmers of their power to control seeds is one of the root causes of hunger in the world. Now some farmers are resisting this type of death-giving agriculture and are advocating for a Life-Giving Agriculture movement around the world.

**Given also on :** 22 February, 17-18.30

**Making Indigenous Poverty History (# 126)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop focuses on raising awareness and education about the issues facing indigenous people concerning poverty with a particular focus on indigenous Australian poverty as a case study.

**Mental Health: New Frontiers in the Healing Ministry (# 141)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Around 450 million people worldwide are affected by mental, neurological or behavioral problems at any given time. Churches can have a huge role to play in preventing and ameliorating such problems. Examples of support systems for young people, for marginalized and dispossessed populations will be reviewed and case studies from Nicaragua, Zimbabwe and India will lead the discussions.

**Given also on :** 22 February, 11-12.30

**Sharing Tales of Exploitation and Heroism: Christians, Muslims and the Empire (# 97)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 11:00-12:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will address Christians and Muslims and their common victimization and resistance to global domination. This workshop seeks to offer a way of understanding how the Christian-Muslim divide has been created and used throughout history to serve imperial ambitions. It will also challenge churches to go beyond the current framework of interfaith dialogue and engage in solidarity with Muslims in the present context of the U.S.'s strengthened drive for empire.

**Arte e movimento (Dança) - Associação de pais e amigos dos excepcionais de Santo Antonio de Patruilha**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

**Saber conviver (Teatro) - Instituto Santa Luzia**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** To be announced

**Dalit drummers - Understanding Casteism and Untouchability Raising rights for 260 million Dalits**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Stage

**Possible performance from Taiwan re: church support for minorities - not confirmed at time of printing**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Ecumenical Avenue

**Bate-Papo**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 12:45-13:15 **Room:** Building 40-Theatre

**Gender Justice... What's That? (# 47)**

*Justicia de Género: qué es esto?*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** This workshop will explore power relations between women and men informed by theological reflection and by a commitment to justice and equality between the genders.

### **How can Churches play a more strategic role in the global movement for trade justice? (# 3)**

*Cómo las iglesias jugarán un rol más estratégico en el movimiento global por justicia en el comercio?*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** ESPF

**Description:** Churches with their wide ranging networks and significant theological and human resources have the potential to make a greater contribution to the movement for trade justice. What campaigning tools and skills are appropriate and effective?

### **El Pentecostalismo en el mundo (# 363)**

*Pentecostalism in the world*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Este taller ofrecerá una mirada panorámica del Pentecostalismo en el mundo, con atención a las especificidades regionales a la luz del centenario del avivamiento de la calle Azusa, Los Angeles, California.

### **Migraciones y desarraigo en América Latina (# 314)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller abordará el rol y los desafíos de las iglesias frente a las migraciones, la “expulsión” de los jóvenes y la construcción de una pastoral de las migraciones. Participarán miembros de la Red Ecueménica de refugiados, migrantes y desplazados de América Latina.

### **Misión Integral - Holistic Mission (# 368)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.304 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller va a reflexionar sobre los esfuerzos por unir todos los aspectos de la tarea de la iglesia que son inseparables en la misión de Dios en el mundo de hoy. Incluirá reflexiones de América Latina, Europa y Norteamérica

**Given also on :** 22 February 17-18.30

### **O papel das pessoas com deficiência no mundo (# 347)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.307 **Interpretation:** Informal

**Description:** Todas as pessoas, com ou sem deficiência, têm compromisso com ações transformadoras na sociedade. As pessoas com deficiência também possuem um papel decisivo nestas transformações.

### **A última possibilidade para uma ação jovem cristã relevante (# 337)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

### **Churches and Youth Transforming Communities (# 140)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 301 **Interpretation:** Informal

**Description:** Delegates and other visitors will be able to participate in a house-building project taking place simultaneous to the WCC 9th Assembly. This workshop will provide information on opportunities of how churches and Christian youth can help eliminate poverty housing worldwide.

### **Decent Work and Poverty Eradication (# 128)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.309 **Interpretation:** Informal

**Description:** Offering income opportunities through decent work is a key issue in society for poverty eradication. Through a panel discussion, this workshop will explore issues around the relationship between work and poverty.

**Global Priorities: Military Spending versus Human needs (# 51)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.311 **Interpretation:** Informal

**Description:** Global military spending has been rising while many human needs remain unaddressed. With global military expenditures exceeding \$1 trillion, reducing such spending in poor countries as well as rich ones can and must be a central component of the battle to eradicate poverty.

**Interchurch Families: Catalysts for Unity (# 70)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm. 302 **Interpretation:** Informal

**Description:** Christ's prayer was for unity among his followers. How can "interchurch" couples that marry across traditional church boundaries be a binding force and a prayerful resource within their separated churches? This workshop seeks to share the experience of interchurch couples who cross the Reformation divide, and who in many different countries and contexts are trying to live as 'domestic churches' in a way that responds to Christ's prayer: that we may all be one so that the world may believe.

**O God, Let's Transform the World of Business and Markets! (# 68)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.308 **Interpretation:** Informal

**Description:** Markets hold significant power to create or combat poverty. Accordingly international development initiatives are focusing increasingly on economic growth and/or poverty alleviation, which are guiding markets toward working better for the poor. These initiatives are pushing for significant changes in the business-enabling environment to open market for private sector growth and micro and small business participation.

**The One Body of Christ has HIV and AIDS: Contextual Theological Reflection Together with Persons Living with HIV (# 80)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 13:30-14:45 **Room:** Building 50-rm.310 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop looks into some of the theological issues that can produce stigmatization of people living with HIV and AIDS (PLWHA), such as how we understand God, the Church and sexuality. This will be done in a South-North dialogue and cooperation--a model for increased solidarity and partnership. This workshop will challenge all church leaders to a stronger commitment and accountability. There will be short presentation, mainly by PLWHA, followed by plenary discussions and challenges.

**Iglesias, ONGs y Estado: trabajo conjunto para el desarrollo local (# 342)**

*Churches, NGOs and the State: common work for local development*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** La experiencia de las iglesias en la construcción de políticas públicas, sociales, económicas, productivas y participativas, en alianza con organizaciones de base y municipios en el norte argentino Organizaciones y Municipios, Misiones, Argentina/ Organizaciones de la Sociedad Civil y Municipios, Resistencia, Chaco

**Situación de los Pueblos Indígenas del Gran Chaco Sudamericano (# 335)**

*The situation of indigenous people of the Gran Chaco in South America*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** En este taller se compartirán las historias de luchas por los derechos de los pueblos originarios contada por sus propios protagonistas. Participan Bolivia y Paraguay

**Igualdad religiosa en Chile y otros países de América Latina (# 383)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.203 **Interpretation:** Informal

**Description:** Proceso y desarrollo de la ley de igualdad religiosa en Chile y otras situaciones de búsquedas de legislación religiosa en América Latina por parte de las Iglesias FASIC y otros representantes de concilios de iglesias de América Latina.



### **HIV/AIDS and Advocacy: A Global Disease Needs Global Action (# 7)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** In this workshop we will discuss how the churches and civil society can advocate for people affected by HIV and AIDS, mobilize financial resources, and fight stigma and discrimination. A short film will introduce us to the subject and show us how the global epidemic is answered by global advocacy campaigns. We will reflect on examples of doing advocacy work and capacity-building with limited resources and under aggravated circumstances. This will lead us to the special and advantageous role that advocacy in the ecumenical context can play.

### **Overcoming Racism: Churches as Communities of Transformative Justice (# 18)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** What are churches doing to face and overcome racism? What is the meaning of justice, reconciliation, and the re-establishment of people's relationships when it comes to overcoming racism? These and many other questions will guide the reflections shared in this workshop. With a focus on England, the USA and Brazil, the session will explore living experiences, good practices and visions ahead in the struggle against racism.

### **Naming the Powers, Taming Human Violence, Claiming Christian Vocation (# 78)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will focus on interrogating the concept and uses of power in both its destructive and life-giving forms. It will place an emphasis on alternative, positive understandings of power that can be harnessed to resist violence and bring about the condition of shalom, or just peace.

### **The Palestinian Refugee Problem: Realities and Prospects for Solution (# 86)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.801 **Interpretation:** Informal

**Description:** The Palestinian refugee issue is an unresolved issue that needs to be solved if a permanent and just peace is to take place between Israelis and Palestinians. The refugee workshop will address the beginning of the Palestinian refugee problem, the realities of Palestinian refugees in the region, Palestinian refugees and the international community, and prospects for a just solution.

### **Toward a New Form of Partnership in Development between the North and South (# 108)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 15:00-16:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** Sharing of resources has always been an integral part of the agenda of the modern ecumenical movement. During the past decades, the roles of and relations between 'partners' and 'donors' have changed in many respects. The workshop will discuss these trends with representatives of some of the stakeholders and explore ways forward. Reference will be made to the Proposed Ecumenical Alliance for Development.

### **How beautiful have human beings to be for God to be mindful of them? (# 65)**

*Cuán hermosos los seres humanos tienen que ser para Dios?*

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** This workshop will explore distorted images of beauty as a basis for human worth and will draw on reflections from the study process in Christian anthropology carried out by Faith & Order.

**Misión Integral - Holistic Mission (# 368)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESPF

**Description:** Este taller va a reflexionar sobre los esfuerzos por unir todos los aspectos de la tarea de la iglesia que son inseparables en la misión de Dios en el mundo de hoy. Incluirá reflexiones de América Latina, Europa y Norteamérica

**Experiências de produção de Habitat através de mutirão com autogestão (# 352)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.301 **Interpretation:** Informal

**Description:** A União dos Movimentos de Moradia da Grande São Paulo surgiu em 1997, pela articulação das comunidades eclesiais de base e movimentos de moradia. A Pastoral da Moradia foi fundamental nesta articulação.

**Violencia de genero abuso sexual infantil y adolescente (# 333)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 09-rm.209 **Interpretation:** Informal

**Description:** Las iglesias tienen un rol muy importante en la promoción de la equidad de género y la prevención del abuso sexual de la infancia y la adolescencia. En este taller se compartirán experiencias y se explorarán las formas de desarrollar estrategias concertadas y efectivas para enfrentar las cuestiones relacionadas a la violencia de género y al abuso sexual.

**Life-Giving Agriculture, Genetically Modified Organisms (GMO) and Food Security (# 53)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** Many small farmers around the world, particularly in developing countries, are losing their livelihoods due to corporate agriculture. It is also a source of environmental destruction and bad health for many people. This needs to be changed. Depriving farmers of their power to control seeds is one of the root causes of hunger in the world. Now several farmers are resisting this type of death-giving agriculture, and they are advocating for a Life-Giving Agriculture movement around the world.

**More Money for God (# 76)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.303 **Interpretation:** Informal

**Description:** There is a great interest in churches and ecumenical organizations to learn more about fundraising. Fundraising is an art and a profession that can be learned. Learning through sharing experiences will be central in this workshop.

**Pentecostal, Holiness and Evangelical Churches in Faith and Order Dialogue: New Questions and New Opportunities (# 44)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will present a panel presentation recounting the processes undertaken and the new questions and new opportunities that have arisen for Faith and Order work in the United States as we have integrated Pentecostal, Holiness and Evangelical Churches into our discussion. The presentation will include a role-play and time for questions.

**Spirituality and International Trade (# 96)**

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** Trade is the focal structure in the globalization phenomenon. This workshop will reflect on spirituality within global trade.

**Millenium Development Goals and the Socially Marginalized: Challenges and Opportunities** (# 118)

**Date:** 22-Feb-05 **Time:** 17:00-18:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop will focus on the challenges and opportunities for the involvement of youth as leaders for attaining MDG goals, especially with reference to socially marginalized communities. The issues and recommendations emerging from the workshop will be taken forward in India and possibly in the region.

### **Formação de agentes de comunicação e cultura/Associação nacional de remanescentes de Quilombos (# 376)**

*Formation of communication and cultural agents in Quilombos (communities originally formed by escaped African slaves)*

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 40-Theatre **Interpretation:** ESP

**Description:** A busca de aperfeiçoamento das nossas ações de comunicação passa por um processo que deve garantir a participação de todos os programas e setores de trabalho da entidade, se desenvolver através de uma metodologia participativa e atender a dois aspectos da comunicação: o trabalho junto à mídia no sentido de ampliação da visibilidade institucional e o trabalho mais interno que possibilite dimensionar bem o papel da comunicação no caráter organizativo.

### **Transforming the World - Men and Women Together (# 111)**

*Transformando el mundo - hombres y mujeres juntos/as*

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 04-Salão de Atos **Interpretation:** ESP

**Description:** Using participatory Bible study, group discussion, and interactive exercises, this workshop seeks to explore the factors that condition our identity as men and women. Participants will explore together and share how our identity as men and women affects the quality and equality of our service through the church. From this we will discern how effective our service is for the transformation of the world.

### **CIEMAL, Consejo de Iglesias Evangélicas Metodistas de América Latina y Caribe (# 355)**

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 50-rm.313 **Interpretation:** Informal

**Description:** Este taller reflexionara sobre la presencia y testimonio de las iglesias Metodistas de America Latina (CIEMAL): su historia y desafios actuales

### **Salud integral y comunidad (# 380)**

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 50-rm.314 **Interpretation:** Informal

**Description:** En este taller se reflexionará sobre la importancia de la salud para el desarrollo integral basado en la comunidad.

### **Discovering the Healing power through Congregations, (# 60)**

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 50-rm. 301 **Interpretation:** Informal

**Description:** The vision of a transformed, loving, healing and liberating Christian community is dependent on its "congregations" playing a major role in the healing ministry. This workshop provides a platform for sharing experiences, discussion and dialogue. Specific examples will be shared from Africa, Asia and the Americas, where the congregations successfully engaged in: broadening the understanding and practice of the healing ministry, bringing about a positive impact in the health situation of a community and providing leadership and impetus for societal transformation, linking with people's movements and the global realities while dealing with the local health challenges creatively.

### **Disabilities and theological education (# 71)**

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 50-rm.302 **Interpretation:** Informal

**Description:** This workshop seeks to sensitize theological institutions to the introduction of disability studies to enable graduate theologians to address disability concerns in their ministries.

## **HIV & AIDS and Fair Workplace Policies: A New Beginning for Churches**

(# 55)

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 09-rm. 209 **Interpretation:** Informal

**Description:** The discrimination faced in the workplace by people affected by HIV is very real. There are examples from churches and related organisations where policies have been adopted which assure a supportive work environment for employees, volunteers and ordinands living with, or affected by HIV or AIDS. The key issue of health insurance and practical ways to make this policy work will also be addressed. This workshop brings reflections on the successes and challenges that the implementation brings to churches.

## **Students in the 21st Century (# 100)**

**Date:** 23-Feb-05 **Time:** 9:15-10:30 **Room:** Building 50-Auditorium **Interpretation:** Informal

**Description:** In this workshop, participants in higher education will explore the impacts that commercialization, increasing financial barriers to higher education, and a decline in student activism have on church and society.